

Miele

Istruzioni d'uso e di montaggio



Frigorifero/congelatore combinati con sistema DynaCool KF 37122 iD

it - CH

Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso e di montaggio prima di posizionare, installare e usare l'apparecchio per evitare di infortunarsi e di danneggiarlo.

M.-Nr. 09 497 960

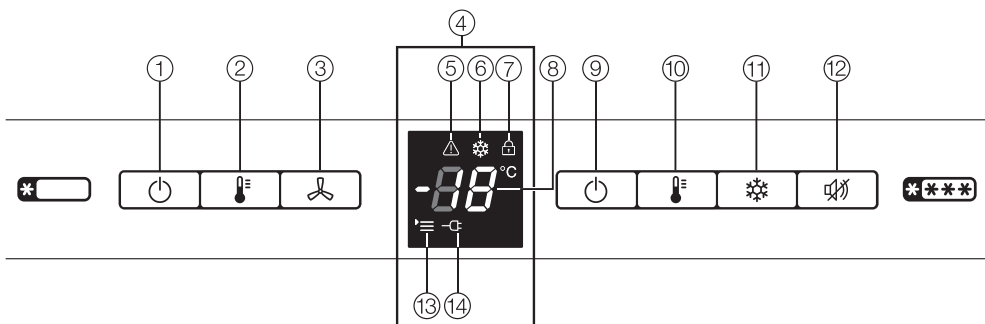
Indice

Descrizione apparecchio	4
Accessori acquistabili	6
Supporto per bottiglie	6
Ripiano divisibile	6
Tutela dell'ambiente	7
Consigli e avvertenze	8
Come risparmiare elettricità	17
Accendere e spegnere l'apparecchio	19
Operazioni preliminari	19
Spegnere solo il vano frigorifero	20
In caso di assenza prolungata	20
Temperatura corretta	21
. . . nella zona frigorifero	21
. . . vano congelatore	21
Indicatore temperatura	22
Impostare la temperatura	23
Impostazioni	24
Modalità impostazioni	24
Attivare/disattivare il dispositivo di blocco	24
Uso funzioni "SuperFrost" e "DynaCool"	26
Funzione SuperFrost	26
DynaCool	27
Allarme temperatura	28
Disattivare il segnale acustico	28
Conservare gli alimenti nel vano frigorifero	29
Le differenti zone di freddo	29
Alimenti non indicati per conservare nel frigo	30
Avvertenze utili al momento di fare gli acquisti	31
Conservare correttamente gli alimenti	31
Frutta e verdura	31
Alimenti con un alto contenuto di proteine	31
Modificare la disposizione interna	32
Spostare le mensole sullo sportello	32
Spostare il fissabottiglie	32
Spostare i ripiani	32

Congelare e conservare	33
Quantità massima di congelamento	33
Congelare alimenti freschi	33
Conservare prodotti già surgelati	33
Congelare prodotti freschi	34
Prodotti freschi da congelare	34
Confezionare gli alimenti	34
Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore	35
Sistemare gli alimenti nel congelatore	35
Scongelare gli alimenti	36
Preparare cubetti di ghiaccio	36
Raffreddamento rapido bevande	36
Sbrinare	37
Vano frigorifero	37
Vano congelatore	37
Pulizie	39
Vano interno, accessori	40
Aperture di aerazione e sfiato	41
Guarnizione sportello	41
In caso di anomalie	42
Cause che provocano rumori	49
Servizio assistenza/garanzia	50
Durata e condizioni di garanzia	50
Informazioni per gli istituti di controllo	51
Collegamento elettrico	52
Istruzioni per l'installazione	53
Collocazione	53
Classe climatica	53
Aerazione e sfiato	54
Prima di incassare l'apparecchio	55
Dimensioni incasso	56
Cambiare l'incernieratura dello sportello	57
Incassare l'apparecchio	61
Fissare l'apparecchio nel vano d'incasso	66
Fissare lo sportello del mobile a quello dell'apparecchio	68

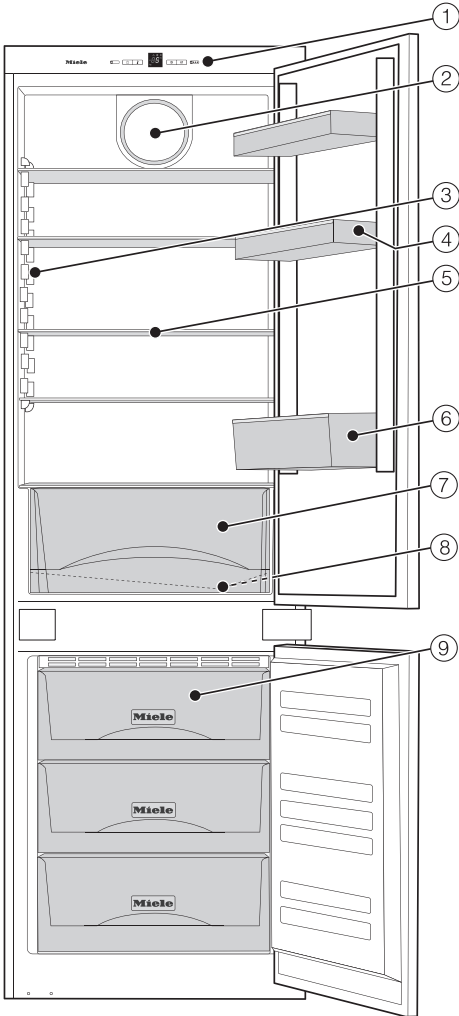
Descrizione apparecchio

Pannello comandi



- ① tasto On/Off per accendere o spegnere la zona frigorifero
- ② tasto impostazione temperatura vano frigorifero
- ③ tasto DynaCool (distribuzione automatica temperatura)
- ④ **display**
- ⑤ simbolo allarme
- ⑥ simbolo SuperFrost
- ⑦ simbolo dispositivo di blocco
- ⑧ indicazione temperatura
- ⑨ tasto principale On/Off per accendere o spegnere tutto l'apparecchio
- ⑩ tasto impostazione temperatura vano congelatore
- ⑪ tasto SuperFrost
- ⑫ tasto off segnale acustico allarme
- ⑬ simbolo menù (modalità impostazioni: dispositivo blocco On/Off)
- ⑭ simbolo collegamento elettrico

Descrizione apparecchio

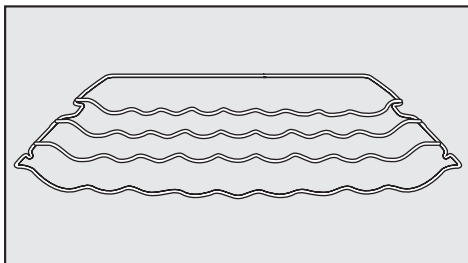


- ① pannello comandi
- ② ventilatore
- ③ luce interna
- ④ mensola per uova/di appoggio
- ⑤ ripiano di appoggio
- ⑥ mensola per bottiglie
- ⑦ bacinella per frutta e verdura
- ⑧ canaletto e apertura di deflusso acqua di sbrinamento
- ⑨ cassetti congelatore

Descrizione apparecchio

Accessori acquistabili

Supporto per bottiglie



Il supporto consente di sistemare le bottiglie orizzontalmente per ottenere maggior spazio nel frigo.

Il supporto si può sistemare in diversi punti nel vano interno.

Ripiano divisibile

Un ripiano è divisibile, ossia la parte anteriore può venire collocata con la dovuta precauzione sotto quella posteriore, per sistemare alimenti ingombranti sul ripiano sottostante, ad es. bottiglie o recipienti alti.

Straccio multiuso in microfibre

Lo straccio in microfibre elimina impronte digitali e macchie superficiali poco tenaci da pannelli frontali in acciaio, pannelli di comando, vetri di finestre e di automobili, mobili, ecc.

Gli accessori si possono acquistare presso il servizio assistenza Miele, dal concessionario e in Internet.



www.miele-shop.com

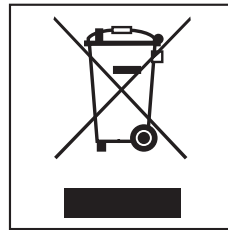
Smaltimento imballaggio

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Le diverse parti dell'imballaggio sono fatte di materiali conformi alla tutela dell'ambiente e pertanto riciclabili.

Se le diverse parti dell'imballaggio vengono smaltite correttamente, si contribuirà a ridurre il consumo di materie prime e a diminuire il volume dei rifiuti. Il rivenditore ritira l'imballaggio.

Smaltimento apparecchio fuori uso

In generale gli apparecchi elettrici ed elettronici fuori uso contengono materiali riutilizzabili. Contengono pure componenti nocive per l'ambiente ma necessarie per il corretto funzionamento e la sicurezza degli apparecchi. Se non smaltite correttamente, queste componenti possono danneggiare la salute delle persone e l'ambiente. Evitare quindi assolutamente di smaltire il vecchio apparecchio coi rifiuti convenzionali.



Si raccomanda quindi espressamente di depositarlo nei punti di raccolta ufficiali riservati alle apparecchiature elettriche ed elettroniche o di riconsegnarlo nel negozio.

Fino a quando l'apparecchio non viene prelevato, accertarsi che le tubature non vengano danneggiate per evitare che il prodotto refrigerante contenuto nel circuito di raffreddamento e il lubrificante contenuto nel compressore possano uscire inquinando l'ambiente.

Fino a quando il vecchio apparecchio non viene smaltito, accertarsi che non costituisca una fonte di pericolo per i bambini. Informazioni più dettagliate sono contenute nel capitolo "Consigli e avvertenze".

Consigli e avvertenze

Questo apparecchio è fabbricato in conformità alle vigenti norme di sicurezza. Usi non consoni a quelli previsti possono costituire una fonte di pericolo per l'utente e danneggiare l'apparecchio.

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e d'installazione prima di usare l'apparecchio per la prima volta. Il libretto contiene importanti informazioni riguardanti l'installazione, la sicurezza, l'uso e la manutenzione, per evitare di infortunarsi e di danneggiare l'apparecchio.

Miele declina ogni responsabilità derivanti dall'inosservanza delle avvertenze per l'uso e la sicurezza.

Conservare il libretto delle istruzioni per l'uso e l'installazione. Potrebbe servire ad un altro utente.

Uso specifico

► L'apparecchio è destinato per uso domestico o in ambienti simili. Non è indicato per essere usato all'aperto.

► Usare esclusivamente l'apparecchio secondo gli scopi convenzionali di casa per refrigerare gli alimenti freschi o per conservare i prodotti surgelati, per congelare alimenti freschi e per preparare ghiaccio.

Ogni altro uso non è consentito.

► L'apparecchio non è indicato per conservare e mantenere al fresco medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratorio o sostanze e prodotti del campo medico. L'uso non adeguato dell'apparecchio può danneggiare o guastare la merce conservata. L'apparecchio, inoltre, non è indicato per essere usato in luoghi esposti al pericolo di esplosioni.

Miele declina ogni responsabilità per danni derivanti da usi non conformi a quelli previsti e da errate manipolazioni dei comandi.

► Le persone che a causa delle loro facoltà psichiche, sensoriali, mentali o per inesperienza e imperizia non sono in grado di far funzionare correttamente l'apparecchio devono essere sorvegliate se lo usano.

Dette persone possono usare l'apparecchio senza essere sorvegliate solo se sono state istruite adeguatamente sulle modalità d'uso.

Dovranno soprattutto essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

Sorvegliare i bambini

► Tenere i bambini di età inferiore a otto anni lontani dall'apparecchio a meno che non siano sorvegliati.

► I più piccoli da otto anni in poi possono far funzionare l'apparecchio senza essere sorvegliati solo se sono stati adeguatamente istruiti sulle modalità d'uso. I bambini dovranno essere al corrente dei pericoli derivanti da un'errata manipolazione dei comandi e riconoscerli.

► I bambini non devono eseguire lavori di manutenzione e pulizia senza essere sorvegliati.

► Sorvegliare i bambini se sono vicini all'apparecchio. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.

Consigli e avvertenze

► Pericolo di soffocamento! Se i bambini giocano con le parti dell'imballaggio possono rimanere soffocati se, ad esempio, si coprono o infilano la testa in fogli o sacchetti di plastica. Mantenere quindi le parti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Sicurezza tecnica

► La tenuta stagna del circuito del prodotto refrigerante è stata controllata. L'apparecchio corrisponde alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive EU.

► L'apparecchio contiene il prodotto refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale rispettoso in larga misura dell'ambiente naturale ma infiammabile. Non compromette lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra.

L'uso di questo prodotto refrigerante, eco-sostenibile, aumenta i rumori dell'apparecchio quando è in funzione. Oltre al rumore provocato dal compressore possono verificarsene altri, purtroppo inevitabili, causati dal passaggio del prodotto nel circuito di raffreddamento. Tale inconveniente, tuttavia, non compromette minimamente la funzionalità dell'apparecchio.

Verificare quindi scrupolosamente che durante il trasporto o le operazioni d'incasso e d'installazione non venga danneggiato il circuito refrigerante. Il prodotto refrigerante può far male agli occhi!

In caso di danni al circuito :

- evitare contatti col fuoco o fonti di accensione,
- staccare l'apparecchio dalla rete elettrica,
- arieggiare per alcuni minuti il locale dove si trova l'apparecchio e
- avvisare il servizio assistenza.

► Più prodotto refrigerante è contenuto nell'apparecchio, più spazioso dovrà essere il locale dove viene installato. Diversamente, se il locale è piccolo, in caso di perdite si può formare una miscela di aria e gas.

Per 8 g di refrigerante il locale dovrà avere un volume di 1 m³. La quantità di refrigerante contenuta nell'apparecchio è riportata nella targhetta dati nel vano interno.

► I dati di collegamento (protezione, frequenza e voltaggio), riportati nella targhetta di matricola dell'apparecchio devono assolutamente corrispondere a quelli della rete elettrica. In caso diverso l'apparecchio rimane danneggiato.

Controllare i dati prima di collegare l'apparecchio. In caso di dubbio rivolgersi a un elettricista qualificato.

► La sicurezza elettrica è garantita solo se l'apparecchio è collegato a un conduttore di messa a terra installato conformemente alle norme in vigore. È oltremodo importante che questo dispositivo di sicurezza sia presente ed efficiente. In caso di dubbio, far controllare l'installazione di casa da un elettricista qualificato.

► Se il cavo elettrico di allacciamento rimanesse danneggiato, dovrà essere sostituito solo da persone autorizzate da Miele per evitare che l'utente rimanga infortunato.

► Prese multiple o prolunghe elettriche non garantiscono la sicurezza necessaria (pericolo d'incendio). Non usarle quindi per collegare l'apparecchio alla rete elettrica.

► L'umidità può provocare un corto circuito se giunge a contatto con parti sotto tensione o col cavo elettrico.

Evitare quindi di usare l'apparecchio in ambienti umidi, ad es. garage, lavanderia e altro.

Consigli e avvertenze

- ▶ L'apparecchio non deve venire installato e usato in luoghi non fissi (ad es. imbarcazioni).
- ▶ Se l'apparecchio è danneggiato, la sicurezza dell'utente non è garantita. Controllare quindi se si notano danni visibili. Non usare mai l'apparecchio se si notano danni!
- ▶ Per il corretto funzionamento, usare l'apparecchio solo a installazione ultimata.
- ▶ Per i lavori di installazione e nel caso di interventi, l'apparecchio dovrà essere staccato dalla rete elettrica. L'apparecchio è staccato dalla rete elettrica se:
 - la sicurezza dell'impianto elettrico è disinserita, oppure
 - il fusibile a vite dell'impianto elettrico è svitato e rimosso di sede, oppure
 - il cavo di collegamento è staccato dalla rete elettrica.
Per staccare il cavo dalla presa afferrare sempre la spina e non tirare il cavo.
- ▶ I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.
- ▶ Se gli interventi non vengono eseguiti da un servizio assistenza autorizzato da Miele, i diritti alla garanzia non sono più validi.
- ▶ Solo se si usano ricambi originali, Miele garantisce la sicurezza dell'apparecchio. Sostituire le parti difettose solo con pezzi originali Miele.

Uso corretto

► L'apparecchio è abbinato a una determinata classe climatica, che dipende dalla temperatura ambiente, le cui gradazioni limite devono venire rispettate.

I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno. Se la temperatura ambiente è bassa, il compressore può rimanere spento a lungo e non mantenere quindi la temperatura necessaria per la conservazione.

► Evitare assolutamente di coprire o ostruire le aperture di aerazione e sfiato.

La ventilazione corretta dell'apparecchio risulterebbe compromessa. Il consumo di elettricità aumenta e l'apparecchio potrebbe rimanere danneggiato.

► Se sui ripiani o mensole dello sportello si sistemano alimenti contenenti grassi od olio, fare attenzione che eventuali perdite di olio o unto non giungano a contatto con le superfici in plastica. Potrebbero verificarsi incrinature nelle superfici in materiale sintetico.

► Non conservare nell'apparecchio sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Composti gassosi infiammabili potrebbero prender fuoco a contatto con le parti elettriche. Pericolo di incendio e di esplosione!

► Non usare apparecchiature elettriche nell'apparecchio (ad es. gelatiere). Potrebbero generarsi scintille. Pericolo di esplosione!

► Non conservare nel congelatore bevande gassate in lattine o bottiglie. Se il contenuto gela potrebbero scoppiare. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!

Consigli e avvertenze

- ▶ Le bottiglie dei superalcolici vanno conservate nel frigorifero in posizione verticale e ben chiuse. Pericolo di esplosione!
- ▶ Se si mettono nel congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle al massimo dopo un'ora. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!
- ▶ Non toccare i prodotti surgelati o le parti in metallo con le mani bagnate. La pelle potrebbe rimanere attaccata. Pericolo di ferirsi!
- ▶ Non mettere subito in bocca cubetti di ghiaccio e ghiaccioli appena tolti dal congelatore.
A causa delle basse temperature è possibile ustionarsi (ustioni da freddo) le labbra e la lingua! Pericolo di ferirsi!
- ▶ Non ricongelare di nuovo alimenti scongelati, anche se solo in parte. Usare il più presto possibile gli alimenti scongelati per evitare che si guastino o perdano le loro sostanze nutritive. Gli alimenti scongelati si possono ricongelare solo se prima sono stati cotti.
- ▶ Non consumare prodotti alimentari surgelati rimasti troppo a lungo nel congelatore. Pericolo di intossicazione.
La durata di conservazione delle vivande dipende da diversi fattori, tra l'altro dal grado di freschezza, dalla qualità degli alimenti e dalla temperatura di conservazione. Osservare la data di scadenza e le avvertenze per la conservazione dei prodotti alimentari!
- ▶ Usare esclusivamente accessori originali Miele. Se si usano o si installano accessori di altra fabbricazione, vengono annullati i diritti di garanzia e la responsabilità della casa produttrice.

Manutenzione e pulizia

▶ Non trattare la guarnizione dello sportello con oli o grassi. Col tempo la guarnizione potrebbe diventare porosa.

▶ Non usare mai la macchina a vapore per pulire o sbrinare l'apparecchio.

Il getto di vapore potrebbe penetrare all'interno e giungere a contatto con componenti elettriche provocando un corto circuito.

▶ Non usare oggetti appuntiti o taglienti per:

- eliminare depositi di brina o di ghiaccio e per
- staccare alimenti.

I generatori di freddo, e conseguentemente l'apparecchio, potrebbero rimanere danneggiati.

▶ Per sbrinare l'apparecchio non usare mai apparecchi termici elettrici o candele. Le superfici in materiale sintetico potrebbero rimanere danneggiate.

▶ Non usare nemmeno spray o altri prodotti sbrinanti o antigelo. Tali prodotti possono formare gas detonanti, contenere componenti o propellenti che danneggiano le parti in plastica o sono nocivi alla salute.

Consigli e avvertenze

Smaltimento apparecchi fuori uso

- ▶ Prima di eliminare il vecchio apparecchio rendere inservibile la chiusura a scatto per evitare che i bambini, giocando, possano rimanere chiusi all'interno col rischio di soffocare.
 - ▶ Al momento di smaltire il vecchio apparecchio fare attenzione a non danneggiare il circuito di refrigerazione:
 - forando con oggetti appuntiti i tubi refrigeranti dell'evaporatore,
 - piegando i tubi,
 - raschiando il rivestimento superficiale.
- Il prodotto refrigerante può far male agli occhi.

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Collocazione/ manutenzione	In locali ventilati.	In locali chiusi, non ventilati.
	Al riparo dai raggi diretti del sole.	Esposizione diretta ai raggi del sole.
	Non vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).	Vicino a una sorgente di calore (termosifone, cucina elettrica).
	Temperatura ambiente ideale attorno a 20 °C.	Temperatura ambiente elevata.
	Aperture di aerazione e sfianto non coperte e spolverate regolarmente.	Aperture di aerazione e sfianto coperte o impolverate.
	Spolverare almeno una volta l'anno il compressore e la griglia (scambiatore di calore) sulla parete posteriore dell'apparecchio.	Depositi di polvere sul compressore e sulla griglia (scambiatore di calore).
Impostazione temperatura	Zona frigorifero da 4 a 5 °C.	In caso di impostazione bassa della temperatura: più bassa è la temperatura del vano frigorifero/congelatore, maggiore è il consumo di elettricità!
	Vano congelatore -18 °C.	

Come risparmiare elettricità

	Consumo normale	Consumo maggiore
Uso	Collocazione cassetti, ripiani e mensole come alla consegna.	
	Aprire lo sportello solo in caso di bisogno e chiuderlo subito. Sistemare gli alimenti in ordine.	Se lo sportello viene aperto spesso subentrano perdite di freddo per l'afflusso di aria calda dall'esterno. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Per gli acquisti portare con sé la borsa termica; non stipare gli alimenti nell'apparecchio. Rimettere in fretta nel frigo gli alimenti prelevati per evitare che si riscaldino troppo. Lasciar raffreddare alimenti e bevande prima di metterli nell'apparecchio.	Gli alimenti caldi e anche quelli rimasti a lungo a temperatura ambiente riscaldano l'interno dell'apparecchio. Il compressore entra in funzione e rimane attivo più a lungo per abbassare la temperatura.
	Sistemare i cibi ben confezionati o coperti.	I liquidi che evaporano nel frigorifero formano condensa e conseguentemente perdita di freddo.
	Scongelare i surgelati nel vano frigorifero.	
	Per una corretta ventilazione, non stipare gli alimenti.	
Sbrinare	Sbrinare il vano congelatore se si forma uno strato di ghiaccio di max. 0,5 cm.	Lo strato di ghiaccio compromette il passaggio del freddo agli alimenti.

Accendere e spegnere l'apparecchio

Operazioni preliminari

Fogli protettivi

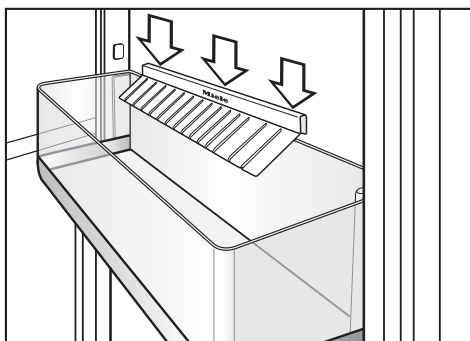
I listelli in acciaio delle mensole e i ripiani sono protetti da un foglio per evitare danni durante il trasporto.

- Staccare il foglio protettivo dai listelli in acciaio.

Pulizie

- Pulire l'interno dell'apparecchio e gli accessori. Attenersi alle istruzioni riportate alla voce "Manutenzione e pulizia".

Accessori - Fissabottiglie



- Inserire il fissabottiglie al centro sul bordo posteriore della mensola.

Le lamelle del fissabottiglie sono rivolte verso l'interno della mensola, fissando bene le bottiglie quando si apre e chiude lo sportello.

Accendere l'apparecchio

Con l'interruttore principale di destra On/Off è possibile accendere contemporaneamente il vano frigorifero e il congelatore.



- Per accendere il congelatore e il vano frigorifero, premere l'interruttore principale di destra On/Off.

L'indicatore temperatura si accende, l'apparecchio comincia a raffreddare e la luce interna del frigorifero si accende aprendo lo sportello.

Prima di mettere gli alimenti nell'apparecchio aspettare alcune ore fino a quando la temperatura interna è sufficientemente fredda. Sistemare gli alimenti nel congelatore quando la temperatura interna è di almeno $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Accendere e spegnere l'apparecchio

Spegnere l'apparecchio



- Per spegnere il congelatore e il vano frigorifero, premere l'interruttore principale di destra On/Off fino a quando il display si spegne.

Il frigorifero e il congelatore si spengono. Se non è il caso, è stato attivato il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").

Spegnere solo il vano frigorifero

È possibile spegnere solo il vano frigorifero, lasciando acceso il congelatore. Tale funzione è pratica se, ad es., si va in vacanza.



- Per spegnere solo frigorifero, premere il tasto di sinistra "On/Off" fino a quando il display si spegne.

La luce interna e l'indicatore della temperatura del frigorifero si spengono. Il vano frigorifero è disattivato.

L'indicatore della temperatura del vano congelatore rimane invece acceso.

Accendere nuovamente il vano frigorifero



- Premere il tasto di sinistra On/Off per accendere il vano frigorifero.

La spia di controllo del vano frigorifero si accende. Il frigorifero comincia a raffreddare e la luce interna si accende aprendo lo sportello.

In caso di assenza prolungata

Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato:

- spegnere l'apparecchio,
- togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa,
- sbrinare il vano congelatore,
- pulire l'apparecchio e
- lasciare aperti gli sportelli quel tanto che basta per evitare che all'interno si formino odori sgradevoli.

Se, in caso di assenza prolungata, l'apparecchio viene disattivato, l'interno non viene pulito e lo sportello rimane chiuso, all'interno può formarsi muffa.

La temperatura corretta è di basilare importanza per conservare gli alimenti. A causa dei microrganismi che si sviluppano, gli alimenti si guastano in fretta se la temperatura non è adatta. La riproduzione dei microrganismi, infatti, viene influenzata dalla temperatura. Più bassa è la temperatura, meno veloce è il processo di riproduzione dei microrganismi.

L'innalzamento della temperatura interna dipende:

- dalla frequenza e durata di apertura dello sportello,
- dalla quantità dei cibi conservati,
- dalla temperatura iniziale dei cibi freschi messi nell'apparecchio,
- dalla temperatura ambiente.

L'apparecchio è predisposto per una determinata classe climatica, dipendente dalla temperatura ambiente, i cui valori vanno mantenuti.

. . . nella zona frigorifero

Nel vano frigorifero si consiglia di mantenere una temperatura di **4 °C**.

. . . vano congelatore

Per congelare alimenti freschi e conservarli a lungo è necessaria una temperatura di **-18 °C**. A questa temperatura, infatti, lo sviluppo di microrganismi è pressoché escluso. Appena la temperatura sale oltre a -10 °C, i microrganismi iniziano a proliferare e il periodo di conservazione dei prodotti alimentari si abbrevia. Per questo motivo si raccomanda espressamente di non ricongelare alimenti parzialmente o completamente scongelati, a meno che prima non vengano cotti. La temperatura di cottura, infatti, elimina gran parte dei microrganismi presenti nel cibo.

Temperatura corretta

Indicatore temperatura

L'indicatore della temperatura sul pannello comandi indica sempre la temperatura **impostata**.

Se si imposta una nuova gradazione, il rispettivo **indicatore della temperatura lampeggia**.

Se la temperatura del vano congelatore non raggiunge una gradazione visualizzabile, **nell'indicatore della temperatura del congelatore lampeggiano** linee e contemporaneamente si attiva un segnale acustico.

L'indicazione della temperatura impostata **nell'indicatore del congelatore lampeggia** anche nel caso in cui la temperatura del congelatore è salita di diversi gradi, per avvisare che c'è stata una perdita di freddo.

Le perdite temporanee di freddo non rivestono alcuna importanza nel caso in cui:

- gli sportelli rimangono occasionalmente aperti a lungo, ad es. per prelevare o sistemare notevoli quantità di alimenti,
- si congelano alimenti freschi.

Se la temperatura è rimasta a lungo sopra i 18 °C sotto lo zero, si raccomanda di controllare se gli alimenti si sono scongelati, anche in parte. In caso affermativo consumare i prodotti il più presto possibile!

Impostare la temperatura

È possibile impostare le seguenti temperature:

- nel vano frigorifero da 1 a 9 °C,
- nel congelatore da -15 a -26 °C.

La temperatura per il vano frigorifero e congelatore si può cambiare operando col rispettivo tasto per impostare la temperatura.



- Premere ripetutamente il tasto per impostare la temperatura fino a quando nell'indicatore viene visualizzata la gradazione desiderata.

La prima volta che si preme il tasto viene visualizzata la temperatura effettiva della zona in questione.

La seconda volta che si preme il tasto, nell'indicatore lampeggia l'ultima gradazione impostata.

Il valore della temperatura cambia in modo lineare. Quando viene raggiunta l'impostazione più alta, si riparte nuovamente da quella più bassa.

La gradazione selezionata viene memorizzata automaticamente dopo poco tempo e viene visualizzata nel display. La temperatura selezionata per il frigorifero rimane accesa.

La temperatura selezionata per il congelatore lampeggia fino a quando la gradazione selezionata è raggiunta.

La temperatura selezionata viene raggiunta lentamente.

Impostazioni

Modalità impostazioni

Con la modalità impostazioni è possibile attivare o disattivare il dispositivo di blocco.

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco	⌘
---	---

La modalità impostazioni viene visualizzata nel display dal simbolo del menù ☰.

Per **attivare o disattivare il dispositivo di blocco** procedere come segue.

Attivare/disattivare il dispositivo di blocco

Il dispositivo di blocco evita di spegnere inavvertitamente l'apparecchio.

– Attivare il dispositivo



- Premere per circa 5 secondi il tasto SuperFrost.

Il simbolo del menù ☰ si accende e nel display lampeggia ⌘.

La modalità impostazioni è attivata.



- Premere brevemente il tasto Super Frost per accedere alla funzione di blocco.

Nel display appare ⌘?



- Premere brevemente il tasto Super Frost per attivare la funzione di blocco.

Il simbolo di blocco 🔒 si accende.

Per uscire dalla modalità impostazioni:



- premere il tasto "On/Off".

Nel display viene visualizzata la temperatura.

– Disattivare il dispositivo di blocco



- Premere per circa 5 secondi il tasto SuperFrost.

Il simbolo di blocco  e il simbolo del menù  si accendono e  lampeggia nel display.

La modalità impostazioni è attivata.



- Premere brevemente il tasto Super Frost per accedere alla funzione di blocco.

Nel display appare .



- Premere brevemente il tasto Super-Frost per disattivare la funzione di blocco.

Il simbolo di blocco  si spegne.

Per uscire dalla modalità impostazioni:



- premere il tasto "On/Off".

Nel display viene visualizzata la temperatura.

Uso funzioni "SuperFrost" e "DynaCool"

Funzione SuperFrost

È indispensabile attivare la funzione SuperFrost per congelare in modo ottimale gli alimenti freschi.

Con questa funzione gli alimenti vengono congelati in fretta e conservano meglio il loro valore nutritivo, le vitamine, l'aspetto e il sapore.

Eccezione:

- non si dovrà attivare la funzione se si conservano alimenti già surgelati,
- oppure se si congela non più di 1 kg di alimenti freschi al giorno.

Attivare la funzione SuperFrost

Si dovrà attivare la funzione SuperFrost **6 ore prima si sistemare nel congelatore** gli alimenti freschi. Se si sfrutta la **quantità massima di congelamento**, si dovrà attivare la funzione SuperFrost **24 ore prima di sistemare gli alimenti freschi nel congelatore!**



- Premere il tasto SuperFrost.

Il simbolo SuperFrost ❄️ si accende. Il congelatore funziona a pieno regime e la temperatura nel vano si abbassa più in fretta.

Disattivare la funzione SuperFrost

La funzione SuperFrost si disattiva automaticamente dopo 65 ore circa. Il simbolo SuperFrost ❄️ si spegne e l'apparecchio raffredda di nuovo normalmente.

Per risparmiare elettricità è possibile disattivare manualmente la funzione SuperFrost appena il vano congelatore ha raggiunto la temperatura **costante** di almeno 18 °C sotto lo zero. Controllare la temperatura interna.



- Per disattivare la funzione, premere il tasto SuperFrost; il simbolo ❄️ si spegne.

L'apparecchio funziona nuovamente in base alla gradazione impostata.

Uso funzioni "SuperFrost" e "DynaCool"

DynaCool

Senza la funzione raffreddamento dinamico DynaCool, nel vano frigorifero si formerebbero per cause naturali differenti zone di freddo (l'aria più fredda scende, quella più calda sale). Per conservare adeguatamente gli alimenti, si dovrebbe tener conto delle differenti zone di freddo (v. capitolo "Uso vano frigorifero").

Se tuttavia si devono conservare notevoli quantità di alimenti, ad es. per un party, si consiglia di attivare la funzione raffreddamento dinamico per avere una temperatura abbastanza omogenea in tutto il vano frigorifero.

La gradazione desiderata viene impostata, come sempre, coi sensori della temperatura.


Si consiglia di attivare la funzione raffreddamento dinamico anche nel caso in cui:

- la temperatura ambiente è elevata (da 30 °C circa in su) e
- il tasso di umidità dell'aria è alto.

Attivare la funzione raffreddamento dinamico




- Premere brevemente il tasto DynaCool.

Il simbolo DynaCool  si accende. Il ventilatore è predisposto per attivarsi. Quando il compressore entra in funzione, anche il ventilatore si attiva automaticamente.

Disattivare la funzione raffreddamento dinamico


Se non necessariamente indispensabile, si consiglia di disattivare la funzione raffreddamento dinamico per ridurre il consumo di elettricità.



- Per disattivare la funzione, premere il tasto DynaCool; il simbolo  si spegne.

Per risparmiare elettricità, il ventilatore si spegne temporaneamente se si apre lo sportello!


Allarme temperatura

L'apparecchio è dotato di un sistema di allarme per evitare che la temperatura del congelatore salga inavvertitamente. Il segnale di allarme si attiva se la temperatura raggiunge un livello critico. Contemporaneamente lampeggiano l'indicatore della temperatura e il simbolo di allarme .

La gradazione di allarme, accertata dal dispositivo, dipende dalla temperatura impostata.

Il segnale acustico e ottico si attivano, ad esempio, nel caso in cui:

- si congela una notevole quantità di prodotti freschi,
- si congela una notevole quantità di alimenti caldi,
- nel vano interno penetra dall'esterno troppa aria calda al momento di mettere a posto o togliere i surgelati,
- dopo un'interruzione dell'erogazione elettrica,
- è subentrata un'anomalia.

Appena la situazione di emergenza è terminata, il segnale acustico e il simbolo di allarme  si spengono.

Se la temperatura è rimasta a lungo sopra i 18 °C sotto lo zero, si raccomanda di controllare se gli alimenti si sono scongelati, anche in parte. Se è il caso, usare gli alimenti il più presto possibile o cuocerli prima di ricongelarli!


Disattivare il segnale acustico

Se il segnale acustico dovesse disturbare si può disattivare manualmente.



- Premere il tasto per disattivare il segnale acustico.

Il segnale acustico si spegne.

Nel caso di allarme temperatura, il simbolo di allarme  rimane acceso fino a quando lo stato di emergenza termina.

Con la modalità impostazioni non è possibile disattivare prima del tempo il segnale di allarme.

Conservare gli alimenti nel vano frigorifero

Le differenti zone di freddo

A causa della naturale circolazione d'aria, nel vano frigorifero si formano differenti zone fredde. L'aria fredda e più pesante si deposita nella parte inferiore del vano frigorifero. Si consiglia di sfruttare le diverse zone di freddo per conservare in modo corretto gli alimenti.

Questo modello è dotato di raffreddamento dinamico. Se il ventilatore è attivato, il freddo si distribuisce uniformemente nel vano. In tal modo le zone di freddo sono meno differenziate.

Zona più calda

La zona più calda si trova in alto nella parte anteriore del vano e sullo sportello. Si consiglia pertanto di conservarvi il burro, per spalmarlo più facilmente, e i formaggi, per conservare il loro aroma.

Zona più fredda

La zona più fredda si trova direttamente sopra le bacinelle o i cassetti per la frutta e la verdura (a seconda del modello) e vicino alla parete interna posteriore.

Conservare in queste zone alimenti delicati e facilmente deperibili, ad esempio:

- carne, pesce, pollame,
- insaccati, pietanze già pronte,
- uova, pietanze e dolci con panna,
- pasta fresca, pasta per torte e pizza,
- formaggi e altri prodotti di latte non pastorizzato,
- verdure già pronte confezionate in pellicola e tutti gli alimenti conservabili alla temperatura di almeno 4 °C.

Conservare gli alimenti nel vano frigorifero

Non conservare nel frigo sostanze detonanti o bombolette con propellenti infiammabili, ad es. spray. Pericolo di esplosione!

Le bottiglie di superalcolici vanno sistemate solo in posizione verticale e perfettamente chiuse.

Se sui ripiani o sulle mensole dello sportello si conservano alimenti contenenti grasso od olio, fare attenzione che le sostanze grasse che eventualmente possono colare non giungano a contatto con le parti in plastica.

Le superfici in materiale sintetico potrebbero screpolarsi.

Gli alimenti, inoltre, non devono toccare la parete posteriore. Potrebbero gelarsi.

Evitare di stipare gli alimenti sui ripiani per non compromettere la circolazione dell'aria.

Non coprire il ventilatore sulla parete posteriore per non ostacolare la corretta ventilazione interna!

Alimenti non indicati per conservare nel frigo

Non tutti gli alimenti sono indicati per essere conservati nel frigo a una temperatura inferiore a 5 °C, in quanto sono sensibili al freddo.

A seconda degli alimenti, se la temperatura è troppo bassa, l'aspetto, la consistenza, il sapore e il contenuto di vitamine degli alimenti possono alterarsi.

Tra gli alimenti sensibili al freddo rientrano tra l'altro:

- ananas, avocado, banane, melegrane, mango, papaia, frutti della passione, agrumi (limoni, arance, mandarini, pompelmi),
- frutta non completamente matura,
- melanzane, cetrioli, patate, peperoni, pomodori, zucchini,
- formaggi a pasta dura (sbrinz, parmigiano, formaggi di montagna).

Conservare gli alimenti nel vano frigorifero

Avvertenze utili al momento di fare gli acquisti

La premessa essenziale per una lunga conservazione è costituita come sempre dalla freschezza degli alimenti. La freschezza iniziale degli alimenti è determinante per la durata di conservazione.

Controllare quindi la data di scadenza e la corretta temperatura di conservazione.

La refrigerazione non dovrebbe venire interrotta. Osservare quindi che gli alimenti non rimangano a lungo al caldo nell'automobile.

Consiglio: per gli acquisti portare sempre una borsa isolante; disporre gli alimenti nel frigo distanziati tra loro.

Conservare correttamente gli alimenti

Gli alimenti dovranno sempre essere **confezionati con pellicola o coperti bene**. Si eviterà che assumano odori sgradevoli, si prosciughino e non ultimo che eventuali germi si propaghino agli altri alimenti. Tale norma precauzionale si dovrà osservare soprattutto per gli alimenti di origine animale.

Se la temperatura e le misure igieniche sono corrette, la durata di conservazione può prolungarsi notevolmente.

Frutta e verdura

Frutti e ortaggi si possono conservare senza confezione nelle bacinelle o nei cassetti (a seconda del modello) per la frutta e la verdura.

Alimenti con un alto contenuto di proteine

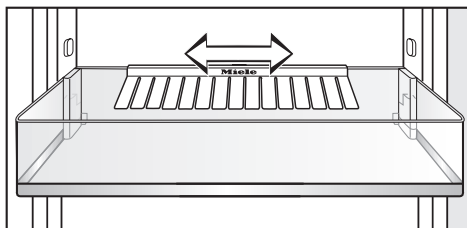
Tenere presente che gli alimenti ricchi di proteine si alterano più in fretta. In altre parole, i molluschi e i crostacei si guastano più in fretta del pesce e il pesce più in fretta della carne.

Modificare la disposizione interna

Spostare le mensole sullo sportello

- Alzare la mensola o il ripiano per bottiglie ed estrarli di sede tirandoli in avanti.
- Sistemare la mensola o il ripiano per bottiglie nel posto desiderato. Fare attenzione che poggino correttamente sui supporti.

Spostare il fissabottiglie



Il fissabottiglie si può spostare sia a destra che a sinistra. In tal modo si ha più spazio per le confezioni delle bevande.

Il fissabottiglie si può togliere di sede, ad es. per pulirlo.

- Alzare la mensola delle bottiglie ed estrarla di sede tirandola in avanti.
- Per togliere il fissabottiglie, afferrare il bordo posteriore ed alzarlo.

Spostare i ripiani

I ripiani si possono spostare a seconda delle dimensioni degli alimenti.

- Alzare un po' il ripiano, estrarlo quel tanto che basta, alzarlo sulla parte della rientranza sopra i supporti e sistemarlo in alto o in basso.

Il bordo di battuta, vicino al listello di protezione posteriore, deve essere rivolto in alto per evitare che gli alimenti tocchino il pannello posteriore e gelino.

I ripiani sono dotati di un dispositivo di arresto per evitare di estrarli inavvertitamente.

Quantità massima di congelamento

I dati relativi alla quantità massima di congelamento non devono venire superati affinché gli alimenti freschi vengano congelati a fondo e nel minor tempo possibile. La quantità massima di congelamento nell'arco di 24 ore è riportata nella targhetta dati alla voce "Gefriervermögen (quantità massima congelamento) ... kg/24 h".

La quantità massima di congelamento, riportata nella targhetta di matricola, è stata accertata secondo DIN EN ISO 15502.

Congelare alimenti freschi

Gli alimenti freschi devono venire congelati nel minor tempo possibile affinché conservino in larga misura le sostanze nutritive, le vitamine, il sapore e l'aspetto.

Più lento è il processo di congelamento, più le cellule cedono liquido che si deposita negli spazi intercellulari. Le cellule, quindi, si atrofizzano.

Al momento di scongelare gli alimenti, solo una parte del liquido viene riassorbita dalle cellule.

In altre parole, gli alimenti perdono una notevole quantità di liquido. Tale fenomeno si riconosce dal fatto che gli alimenti scongelati perdono una notevole quantità di acqua.

Se invece gli alimenti vengono congelati in fretta e a fondo, la maggior parte del liquido rimane nelle cellule. Le cellule quindi si atrofizzano in modo irrilevante.

Al momento di scongelare i prodotti

surgelati, il poco liquido depositatosi negli spazi intercellulari viene riassorbito dalle cellule e gli alimenti rimangono più succosi. Si noterà che la quantità di liquido persa è minima.

Conservare prodotti già surgelati

Se si desidera avere una scorta di prodotti già surgelati, al momento dell'acquisto si consiglia di controllare:

- se la confezione è intatta,
 - la data di scadenza,
 - la temperatura del bancone di vendita. Se la temperatura è superiore a 18 °C sotto lo zero, la durata di conservazione dei prodotti surgelati è più breve.
- Si consiglia di acquistare i prodotti surgelati per ultimi e di avvolgerli in carta da giornale o riporli nell'apposita borsa refrigerante.
 - A casa, mettere subito i surgelati nel congelatore.

Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti o arrostiti si potranno congelare di nuovo.

Congelare e conservare

Congelare prodotti freschi

Se si desidera congelare in casa alimenti, osservare che siano di ottima qualità e soprattutto freschi.

Prodotti freschi da congelare

– Sono indicati:

carni fresche, pollame, selvaggina, pesce, verdure, erbe aromatiche, frutta fresca, latticini, dolci, resti, tuorli, albumi e numerose pietanze precotte.

– Non sono indicati:

uva, insalata, ravanelli, panna acida, maionese, uova intere, cipolle, pomodori, mele e pere fresche.

– Per conservare il colore, il sapore, l'aroma e il contenuto di vitamina C, si consiglia di sbollentare la frutta e la verdura prima di congelarle. Portare ad ebollizione l'acqua e tuffarvi per 2 – 3 minuti la verdura suddivisa in porzioni. Togliere poi la verdura e raffreddarla in fretta con acqua fredda. Sgocciolare la verdura prima di congelarla.

– La carne magra è più adatta da congelare di quella grassa e si conserva anche più a lungo.

– Separare le costole, le bistecche o le fettine di carne con un foglietto di pellicola. Si eviterà così che si congelino formando un unico blocco.

– Gli alimenti crudi e le verdure non vanno salati né insaporiti con spezie. Insaporire eventualmente le pietanze precotte. Molte spezie perdono o alterano il loro aroma se vengono surgelate.

– Alimenti e bevande calde vanno lasciati raffreddare prima di metterli nel congelatore, per evitare che i cibi già congelati si scongelino e un inutile consumo di energia elettrica.

Confezionare gli alimenti

■ Surgelare gli alimenti confezionati in porzioni.

Materiali adatti:

- pellicola trasparente
- sacchetti di polietilene
- fogli di stagnola
- contenitori per surgelati.

Materiali non adatti:

- carta da pacchi
- pergamena
- cellofan
- sacchi per i rifiuti
- borse di plastica.

■ Eliminare l'aria, premendo la confezione.

■ Eliminare l'aria, premendo la confezione. Chiudere bene la confezione con:

- elastici
- fermagli di plastica
- filo
- nastro adesivo per surgelati.

Se a disposizione, saldare i sacchetti di plastica con la speciale saldatrice.

■ Indicare sulla confezione il contenuto e la data di inizio del congelamento.

Prima di sistemare gli alimenti nel congelatore

- Se si congela oltre 1 kg di alimenti freschi, prima di sistemarli nel congelatore attivare per un po' di tempo la funzione "SuperFrost" (v. voce "Uso funzione SuperFrost").

In tal modo gli alimenti già congelati diventano più freddi.

Sistemare gli alimenti nel congelatore

Nei cassetti si dovranno sistemare le seguenti quantità massime di alimenti:

- cassetto = 25 kg
- ripiano in vetro = 35 kg

Gli alimenti freschi da congelare non devono toccare gli altri prodotti già congelati per evitare che questi ultimi si scongelino anche in parte.

- Osservare che le confezioni siano asciutte per evitare che durante il processo di congelamento si attacchino tra loro.

– Piccole quantità di alimenti freschi

Sistemare gli alimenti da congelare nel cassetto più in basso.

- Per accelerare il processo di congelamento, stendere sul fondo del cassetto i prodotti freschi da congelare ben distanziati tra loro.

– Quantità massima di alimenti da congelare (v. targhetta dati).

- Togliere di sede il cassetto più in basso.
- Per accelerare il processo di congelamento, stendere sul fondo dell'apparecchio i prodotti freschi da congelare ben distanziati tra loro o a diretto contatto con le pareti interne.

Dopo che i prodotti sono congelati

- Mettere i prodotti congelati nel cassetto e chiuderlo.

– Prodotti da congelare voluminosi

Se si devono congelare alimenti voluminosi, ad es. un'oca o selvaggina, è possibile togliere il ripiano in vetro tra i cassetti.

- Estrarre i cassetti, sollevare i ripiani in vetro e toglierli di sede tirandoli in avanti.

Congelare e conservare

Scongelare gli alimenti

I prodotti surgelati si possono scongelare:

- nel forno a microonde,
- nel forno convenzionale con le funzioni "aria calda" oppure "scongelare",
- a temperatura ambiente,
- nel frigorifero (il freddo ceduto dai surgelati servirà a mantenere freschi gli altri alimenti),
- nel forno a vapore.

Le fettine di carne o di pesce, scongelate in parte, si possono mettere direttamente nella padella calda.

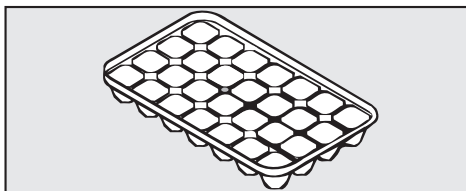
Carne e pesce a porzioni (ad es. carne macinata, pollo, filetti di pesce) si dovranno scongelare evitando che tocchino gli altri alimenti. Raccogliere l'acqua che si forma ed eliminarla accuratamente.

La frutta si può scongelare a temperatura ambiente nella confezione oppure in un recipiente coperto.

La verdura congelata si può mettere direttamente nell'acqua bollente o nell'olio o grasso di cottura molto caldi. A causa della struttura modificata delle cellule, il tempo di preparazione è leggermente inferiore a quello necessario per cuocere la verdura fresca.

Evitare assolutamente di ricongelare prodotti scongelati anche in parte. Solo se gli alimenti scongelati vengono cotti o arrostiti si potranno congelare di nuovo.

Preparare cubetti di ghiaccio



- Riempire per tre quarti la vaschetta con acqua e sistemarla sul fondo di un cassetto.
- Se la vaschetta si attacca, per staccarla servirsi di un oggetto smussato, ad esempio il manico del cucchiaio.
- Per togliere i cubetti di ghiaccio, mettere brevemente la vaschetta sotto l'acqua corrente.

Raffreddamento rapido bevande

Se si mettono nel congelatore bevande in bottiglia per raffreddarle in fretta, ricordarsi di toglierle **al massimo dopo un'ora**. Se le bevande gelano, la bottiglia può scoppiare.

Vano frigorifero

Il vano frigorifero si sbrina automaticamente.

Quando il compressore è in funzione, sulla parete interna posteriore del frigorifero possono formarsi goccioline d'acqua e brina. Non è necessario eliminarle in quanto evaporano automaticamente col calore sviluppato dal compressore.

L'acqua di sbrinamento si raccoglie nell'apposito canaletto e viene convogliata dal tubicino di scarico nel dispositivo di evaporazione sulla parete esterna posteriore dell'apparecchio.

Osservare che l'acqua di sbrinamento possa fluire liberamente. Controllare quindi che il canaletto e il tubicino di scarico siano sempre puliti.

Vano congelatore

Il vano congelatore, ovviamente, non può sbrinarsi automaticamente.

Col normale funzionamento, sulle pareti interne del vano congelatore si formano col tempo depositi di brina e ghiaccio. La quantità di brina e ghiaccio può dipendere dai seguenti fattori:

- lo sportello è stato aperto di frequente oppure è rimasto aperto,
- nel congelatore è stata messa una notevole quantità di alimenti freschi,
- l'umidità dell'aria nel locale è aumentata.

A causa dello strato di ghiaccio, i cassetti del congelatore si possono aprire

con difficoltà e in caso limite lo sportello non chiude più correttamente. Anche la potenza di raffreddamento diminuisce e conseguentemente il consumo di elettricità aumenta.

- È indispensabile sbrinare periodicamente il congelatore, al più tardi quando si forma in più punti uno strato di ghiaccio di 0,5 cm.

Sbrinare il congelatore quando:

- all'interno ci sono pochi alimenti o è vuoto,
- l'umidità dell'aria e la temperatura ambiente sono basse.

Evitare di grattar via dalle superfici le incrostazioni di ghiaccio. Non usare utensili appuntiti o affilati. Il generatore di freddo e il frigorifero potrebbero rimanere irrimediabilmente danneggiati.

Prima di sbrinare il congelatore

- Il giorno prima di sbrinare il congelatore, attivare la funzione SuperFrost. In tal modo i surgelati si conserveranno meglio a temperatura ambiente durante i lavori di sbrinamento.
- Togliere i prodotti surgelati e avvolgerli in più strati di carta da giornale o in una coperta.
- Conservare i surgelati in un luogo fresco fino a quando il congelatore viene rimesso in funzione.
- Togliere tutti i cassetti dal congelatore.

Sbrinare

Sbrinare il congelatore

Sbrinare il congelatore nel minor tempo possibile. Più a lungo i surgelati rimangono a temperatura ambiente, più breve è la loro durata di conservazione.

Per sbrinare il congelatore, evitare assolutamente di usare la macchina a vapore.

Il getto di vapore potrebbe giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Evitare pure di usare apparecchi elettrici di riscaldamento o candele accese: il rivestimento in plastica potrebbe rimanere danneggiato.

Non usare spray o prodotti sbrinanti o antigelo, in quanto potrebbero generare gas detonanti o contenere solventi o altri agenti nocivi alla salute.

- Spegnere l'apparecchio.

Il display si spegne e il raffreddamento viene disattivato.

In caso diverso, è attivato il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").

- Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa.
- Lasciare aperto lo sportello del vano congelatore.

Per accelerare i lavori di sbrinamento si consiglia di sistemare nel congelatore due recipienti di acqua calda (non bollente), posati su sottopentola. Se si usa questo accorgimento, lasciar chiuso lo sportello per evitare che il calore dell'acqua si disperda.

- Togliere il ghiaccio staccatosi dalle superfici.

Fare attenzione che l'acqua non bagni il mobile d'incasso.

- Asciugare più volte l'acqua di sbrinamento con una spugna o uno straccio.

Dopo i lavori di sbrinamento

- Pulire il vano congelatore e asciugarlo.
- Chiudere gli sportelli.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Attivare la funzione SuperFrost per far scendere in fretta la temperatura nel congelatore.
- Appena la temperatura del vano congelatore è sufficientemente bassa, sistemarvi i cassetti con i prodotti congelati.
- Spegnere la funzione SuperFrost col rispettivo tasto appena il vano interno ha raggiunto una temperatura costante di 18 °C sotto zero.

Fare attenzione che l'acqua non penetri nei dispositivi elettronici o nell'illuminazione.

Osservare altresì che l'acqua per le pulizie non scorra nell'apertura di scarico dell'acqua di sbrinamento.

Per le pulizie non usare la macchina a vapore. Il getto di vapore, infatti, potrebbe penetrare all'interno, giungere a contatto con componenti elettriche e provocare un corto circuito.

Non togliere la targhetta dati all'interno dell'apparecchio. Sarà necessario consultarla in caso di guasti!

Per non danneggiare le superfici, evitare di usare per le pulizie:

- prodotti contenenti soda, ammoniacca, acidi o cloro,
- prodotti decalcificanti,
- prodotti abrasivi, ad es. pomice, latte detergente abrasivo, pietra pulente,
- prodotti contenenti diluenti,
- prodotti specifici per acciaio,
- detersivo per lavastoviglie,
- spray per forno,
- prodotti per pulire il vetro,
- spugnette ruvide o abrasive (ad es. per le pentole) e spazzole,
- gomme pulenti,
- raschietti affilati!

Prima dei lavori di pulizia

- Spegnere l'apparecchio.
Il display si spegne e il raffreddamento viene disattivato.
In caso diverso, è attivato il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").
- Togliere la spina dalla presa o staccare il fusibile dell'installazione di casa.
- Togliere gli alimenti dai vani interni e conservarli in un luogo fresco.
- Sbrinare il vano congelatore.
- Togliere le altre parti asportabili e pulirle a parte.

Pulizie

Ripiano di appoggio

Prima di pulire i ripiani, asportare i listelli in acciaio e il listello protettivo posteriore. Procedere come segue

- Dopo aver tolto di sede il ripiano, metterlo sul piano di lavoro con sotto un canovaccio.
- Togliere dal ripiano il listello in acciaio cominciando da una parte.
- Asportare anche il listello posteriore di protezione.
- Dopo i lavori di pulizia, rimettere al loro posto i listelli in acciaio e il listello di protezione.

Vano interno, accessori

Pulire regolarmente l'apparecchio, almeno una volta al mese, e il vano congelatore ogni volta che si sbrina l'apparecchio.

Evitare che i residui di sporco si essichino ma eliminarli subito.

- Pulire i vani interni e gli accessori con acqua tiepida e un po' di detersivo per piatti. Sciacquare a fondo le superfici e gli accessori e asciugarli bene con uno straccio.

Le seguenti parti **si possono lavare a macchina**:

- fissabottiglie, portauova, vaschetta per i cubetti di ghiaccio, (in dotazione a seconda del modello)
- le mensole sull'interno dello sportello,
- i ripiani di appoggio (senza listello in acciaio e quello di protezione).

La temperatura del programma di lavaggio non deve superare i 55 °C!

Le parti in materiale sintetico possono tingersi nella lavastoviglie se vengono a contatto con sostanze coloranti presenti nei residui di cibo, ad es. carote, pomodori, rape rosse, ketchup.

Le macchie non compromettono la stabilità degli accessori.

Le seguenti parti **non si possono lavare a macchina**:

- i listelli in acciaio e quelli di protezione dei ripiani di appoggio,
- la bacinella per frutta e verdura,
- i cassetti del congelatore.
- Pulire quindi a mano queste parti e accessori.

- Pulire frequentemente il canaletto e l'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento servendosi di un bastoncino o qualcosa di simile per permettere all'acqua di scorrere bene.
- Lasciare aperti per un po' di tempo gli sportelli.

Aperture di aerazione e sfiato

- Pulire regolarmente le aperture di aerazione e sfiato servendosi di un pennello o con l'aspirapolvere. I depositi di polvere sulle griglie aumentano il consumo di elettricità.

Guarnizione sportello

Non trattare la guarnizione dello sportello con lubrificanti o grasso. Col tempo potrebbe diventare porosa.

- Pulire regolarmente la guarnizione con acqua e asciugarla bene con uno straccio.

Dopo i lavori di pulizia

- Sistemare gli accessori nel vano frigorifero.
- Sistemare nuovamente gli alimenti nel vano frigorifero e chiudere gli sportelli.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica e accenderlo.
- Attivare la funzione SuperFrost per far scendere rapidamente la temperatura nel vano congelatore.
- Inserire in sede i cassetti del congelatore coi surgelati.
- Spegnerne la funzione SuperFrost col rispettivo tasto appena il vano interno ha raggiunto una temperatura costante di 18 °C sotto zero.


In caso di anomalie

Nella maggior parte dei casi, le anomalie che si verificano con l'uso giornaliero possono venire eliminate facilmente dall'utente. Qui di seguito alcune indicazioni di aiuto.

Se, nondimeno, non è possibile accertare la causa di un'anomalia ed eliminarla, rivolgersi al servizio assistenza.

Fino a quando l'anomalia non viene eliminata, si consiglia di non aprire possibilmente lo sportello per evitare perdite di freddo.

I lavori di installazione e di manutenzione, oppure eventuali interventi non effettuati correttamente, possono costituire gravi pericoli per l'utente. I lavori di installazione e di manutenzione devono pertanto essere effettuati esclusivamente da persone esperte, autorizzate da Miele.

Anomalia	Cause possibili	Intervento
L'apparecchio non raffredda, la luce interna non si accende se si apre lo sportello e il display rimane spento.	L'apparecchio non è acceso.	■ Accendere l'apparecchio, il display deve essere acceso.
	La spina non è inserita correttamente nella presa.	■ Inserire la spina nella presa. Se l'apparecchio è spento, nel display viene visualizzato il simbolo della connessione elettrica  .
	Il fusibile dell'installazione di casa è saltato. Il frigo/congelatore o un altro apparecchio sono difettosi o il voltaggio è sovraccarico.	■ Eventualmente contattare un elettricista qualificato o il servizio assistenza Miele.

Il compressore si attiva più frequentemente e più a lungo; la temperatura interna si abbassa.		
Anomalia	Cause possibili	Intervento
La temperatura interna è troppo bassa.	È stata impostata una gradazione troppo bassa.	■ Correggere l'impostazione della temperatura.
	Lo sportello del congelatore non è chiuso correttamente.	■ Controllare se lo sportello del congelatore chiude bene.
	È stata messa nel congelatore una gran quantità di alimenti in una sola volta.	■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Congelare e conservare".
	Forse è ancora attiva la funzione SuperFrost. La funzione si disattiva automaticamente dopo 65 ore circa.	Per risparmiare elettricità è possibile disattivare la funzione SuperFrost prima del tempo. ■ Premere il tasto SuperFrost.
Il compressore entra più spesso in funzione.	Per risparmiare energia, il compressore funziona con un numero inferiore di giri se non deve raffreddare l'apparecchio. In cambio, però, rimane in funzione più a lungo.	Nessun intervento.

In caso di anomalie

Anomalia	Cause possibili	Intervento
Il compressore funziona più frequentemente e a lungo.	Le aperture di aerazione e sfiato nel mobile d'incasso sono ostruite o impolverate.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Non coprire le aperture di ventilazione e sfiato. ■ Togliere regolarmente la polvere dalle aperture di aerazione e sfiato.
	Forse gli sportelli sono stati aperti di frequente o sono stati sistemati nel frigo o nel congelatore molti alimenti freschi in una sola volta.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aprire quindi lo sportello solo se indispensabile e il più breve tempo possibile. <p>La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo.</p>
	Gli sportelli non sono chiusi correttamente. Eventualmente nel congelatore si è formato uno spesso strato di ghiaccio.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Chiudere gli sportelli. <p>La temperatura necessaria viene raggiunta automaticamente dopo un certo tempo.</p> <p>Se si è formato uno spesso strato di ghiaccio, la potenza di raffreddamento risulta compromessa e il consumo di elettricità aumenta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Sbrinare l'apparecchio e pulirlo.
	La temperatura ambiente è troppo calda. Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Istruzioni per l'installazione - Collocazione".
	L'apparecchio non è stato incassato correttamente nel vano.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Attenersi alle istruzioni riportate alle voci "Istruzioni per l'installazione - Incassare l'apparecchio".

**Il compressore si attiva meno frequentemente e più brevemente;
la temperatura interna s'innalza.**


Anomalia	Cause possibili	Intervento
La temperatura interna è troppo calda.	Non si tratta di un guasto!	<ul style="list-style-type: none">■ Correggere l'impostazione della temperatura.■ Controllare di nuovo la temperatura dopo 24 ore.
I surgelati cominciano a scongelarsi.	Forse la temperatura ambiente è più bassa dei valori indicati per l'apparecchio. Il compressore si attiva con minor frequenza se la temperatura ambiente è troppo bassa. Conseguentemente la temperatura sale nel congelatore.	<ul style="list-style-type: none">■ Attenersi alle indicazioni nel capitolo "Istruzioni per l'installazione - Collocazione".■ Alzare la temperatura ambiente.

In caso di anomalie

Visualizzazione nel display		
Anomalia	Cause possibili	Intervento
Nel display appaiono le indicazioni da "F0 a F9".	Si tratta di un guasto.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contattare il servizio assistenza.
Nel display lampeggia il simbolo di allarme ⚠ unitamente all'indicazione della temperatura.	<p>La temperatura interna è troppo bassa in quanto:</p> <ul style="list-style-type: none"> – lo sportello è stato aperto di frequente, – è stata messa nel congelatore una notevole quantità di alimenti freschi e non è stata attivata la funzione SuperFrost, – l'erogazione elettrica è rimasta sospesa a lungo. 	<p>Appena la situazione di emergenza è terminata, il simbolo di allarme ⚠ si spegne.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A seconda della temperatura, controllare se i prodotti si sono scongelati, anche in parte. In caso affermativo, consumare i prodotti o congelarli di nuovo solo dopo averli cotti.
<p>Il segnale di allarme si attiva e nel display appare il simbolo ⏻ per segnalare una sospensione dell'erogazione elettrica.</p> <p>Appare inoltre la gradazione più calda del vano congelatore subentrata in seguito alla sospensione o interruzione dell'erogazione elettrica.</p>	<p>Negli ultimi giorni o ore, la temperatura interna è salita notevolmente per breve tempo in seguito a un'interruzione o sospensione dell'erogazione elettrica.</p> <p>Dopo che l'erogazione elettrica è stata ripristinata, l'apparecchio funziona in base all'ultima temperatura impostata.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Premere il tasto per disattivare il segnale acustico. <p>L'indicazione della gradazione più calda scompare. Successivamente nell'indicatore viene visualizzata la temperatura effettiva del congelatore.</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ A seconda della temperatura, controllare se i prodotti si sono scongelati, anche in parte. In caso affermativo, consumare i prodotti o congelarli di nuovo solo dopo averli cotti.

Luce interna		
Anomalia	Cause possibili	Intervento
La luce interna non funziona.	L'apparecchio non è acceso.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Premere il tasto On/Off
	<p>Per evitare un aumento della temperatura, la luce interna si spegne automaticamente se lo sportello rimane aperto per circa 15 minuti. Se non è il caso, si tratta di un guasto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Contattare il servizio assistenza. <p>I LED dell'illuminazione devono essere riparati o sostituiti solo dal servizio assistenza. Sotto il coprilampada si trovano parti sotto tensione. Pericolo di ferirsi e di danneggiare l'apparecchio!</p> <div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Evitare assolutamente di smontare il coprilampada! Nel caso il coprilampada rimanesse danneggiato o si rendesse necessario toglierlo: attenzione! Non guardare la luce con strumenti ottici, ad es. una lente (radiazioni laser classe 1M)!</p> </div>

In caso di anomalie

Altre anomalie		
Anomalia	Cause possibili	Intervento
Non è possibile aprire più volte di seguito lo sportello del congelatore.	Non si tratta di un guasto! A causa del risucchio che si verifica quando si chiude lo sportello, è necessario aspettare un po' per poterlo aprire senza sforzo.	Nessun intervento.
I prodotti surgelati si sono attaccati formando un blocco unico.	Le confezioni dei surgelati non erano asciutte al momento di metterle nel congelatore.	■ Separare le diverse confezioni servendosi di un oggetto smussato, ad es. il manico di un cucchiaio.
Non è possibile spegnere l'apparecchio.	Il dispositivo di blocco è attivato. Nel display è acceso il simbolo  .	■ Disattivare il dispositivo di blocco (v. voce "Impostazioni - Disattivare il dispositivo di blocco").
Le pareti esterne dell'apparecchio sono calde.	Non si tratta di un guasto! Il calore prodotto dal compressore evita che sulle pareti si depositi condensa.	Nessun intervento.
Il fondo del vano frigorifero è bagnato.	L'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento è ostruita.	■ Pulire il canaletto e l'apertura di deflusso dell'acqua di sbrinamento.

Cause che provocano rumori

Rumori normali	Cause dei rumori normali
Brrrrr ...	Il ronzo è causato dal motore (compressore). È accentuato per breve tempo quando il compressore si mette in funzione.
Blubb, blubb ...	Il gorgoglio è provocato dal liquido refrigerante che passa nei tubi.
Clic ...	Il clic si sente quando il termostato accende o spegne il compressore.
Sssrrrrr ...	Negli apparecchi con più zone o dotati di funzione NoFrost si genera un leggero fruscio causato dalla circolazione dell'aria nei vani interni.
	Negli apparecchi con serbatoio per l'acqua si sente un ronzo della pompa quando viene prelevata acqua dal serbatoio.
Cnac ...	Lo scricchiolio si genera quando i materiali dell'apparecchio si dilatano.

Si deve tenere presente che i rumori provocati dal compressore e dal circuito di raffreddamento non sono del tutto evitabili!

Rumori facili da sopprimere	Cause possibili	Intervento
Vibrazioni, tintinnii, colpetti	L'apparecchio non è in piano.	Sistamarlo correttamente servendosi di una livella a bolla d'aria. Regolarlo in piano agendo coi piedini avvitabili o mettervi qualcosa sotto.
	L'apparecchio tocca mobili o apparecchiature vicine.	Spostare quel tanto che basta l'apparecchio dai mobili attigui.
	Cassetti, cestelli o ripiani traballano o sono rimasti incastrati.	Controllare le parti asportabili ed eventualmente sistemarle correttamente in sede.
	Bottiglie o recipienti si toccano.	Distanziarli tra loro quel tanto che basta.
	Il fissacavo si trova ancora sulla parete posteriore esterna.	Togliere di sede il fissacavo.

Servizio assistenza/garanzia

In caso di anomalie che non possono venire riparate dall'utente, contattare

- la centrale di assistenza Miele a Spreitenbach:

Telefono	0 800 800 222
Fax	056 417 29 04

Comunicare all'operatore il modello e il numero di matricola dell'apparecchio. I dati sono riportati nella targhetta di matricola all'interno dell'apparecchio.

Durata e condizioni di garanzia

La durata di garanzia è di 2 anni.

Per ulteriori chiarimenti sulle condizioni di garanzia nel paese dell'utente, telefonare al numero per le informazioni sui prodotti Miele.

Il numero di telefono per le informazioni sui prodotti Miele è riportato sul retro della copertina del libretto delle istruzioni.

Informazioni per gli istituti di controllo

Le verifiche vanno effettuate secondo le direttive riguardanti le **norme e disposizioni in vigore**.

Per le operazioni preliminari e l'attuazione delle verifiche si dovranno, inoltre, osservare i seguenti dati del produttore:

- **piani riguardanti il carico,**
- avvertenze riportate nelle **Istruzioni d'uso e di montaggio.**

Collegamento elettrico

L'apparecchio è pronto per essere collegato a corrente alternata 50 Hz, 220 – 240 V.

La protezione deve essere di almeno 10 A.

Il collegamento deve essere effettuato con presa elettrica di sicurezza conforme alle norme. L'impianto elettrico deve essere conforme alle norme in vigore.

Per staccare l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza, la presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Se a installazione ultimata la presa non fosse più accessibile, si dovrà installare un interruttore onnipolare. L'apertura tra i contatti dovrà essere di almeno 3 mm, ad es. interruttori automatici LS e protezione (EN 60335).

La presa elettrica e il cavo di collegamento non devono toccare la parte posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni dell'apparecchio. Conseguentemente potrebbe verificarsi un corto circuito.

Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Non usare prolunghe per il collegamento. La sicurezza elettrica non sarebbe garantita. Pericolo di surriscaldamento!

L'apparecchio non deve venire collegato a invertitori, attivabili in caso di fonti elettriche autonome, ad es. **energia solare**.

Quando l'apparecchio entra in funzione potrebbero subentrare voltaggi limite che provocherebbero uno stacco automatico di sicurezza dell'apparecchio.

Le componenti elettroniche potrebbero rimanere danneggiate!

L'apparecchio non deve neppure venire collegato a cosiddette **prese per risparmiare elettricità** in quanto l'apporto di corrente verrebbe ridotto e l'apparecchio si surriscalderebbe.

Se si rende necessario sostituire il cavo di collegamento, i lavori dovranno essere effettuati da un elettricista qualificato.

Se l'apparecchio non è incassato può ribaltarsi!

Collocazione

Non sistemare l'apparecchio vicino a cucine elettriche, termosifoni o finestre esposte al sole. Più alta è la temperatura ambiente, più frequentemente si attiva il compressore e il consumo di elettricità aumenta. Ideale è un locale asciutto e ventilato.

Al momento di incassare l'apparecchio osservare quanto segue.

- La presa elettrica non deve trovarsi dietro l'apparecchio e, in caso di bisogno, deve rimanere facilmente accessibile.
- La spina e il cavo elettrico non devono toccare la parete posteriore dell'apparecchio in quanto potrebbero rimanere danneggiati dalle vibrazioni.
- Evitare pure di collegare altri apparecchi a prese installate dietro questo apparecchio.

Importante! Se l'umidità è elevata

sulle superfici esterne dell'apparecchio può formarsi condensa. Col tempo, la condensa può intaccare l'involucro esterno dell'apparecchio.

Si consiglia pertanto di installare l'apparecchio in una stanza asciutta, sufficientemente ventilata o climatizzata.

Dopo aver installato l'apparecchio, controllare che gli sportelli chiudano bene, le aperture di aerazione e sfianto siano adeguate e che le operazioni per l'installazione siano state effettuate correttamente.

Classe climatica

L'apparecchio è abbinato a una determinata classe climatica, che dipende dalla temperatura ambiente, le cui gradazioni limite devono venire rispettate. I dati riguardanti la classe climatica sono riportati nella targhetta di matricola nel vano interno.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	da +10 °C a +32 °C
N	da +16 °C a +32 °C
ST	da +16 °C a +38 °C
T	da +16 °C a +43 °C

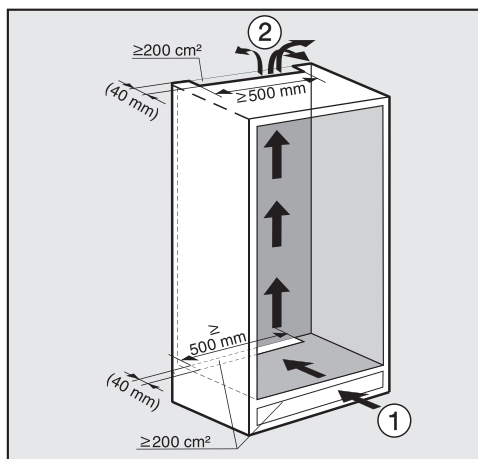
Se la temperatura ambiente è inferiore ai dati indicati, il compressore rimarrà inattivo per un intervallo più prolungato. Conseguentemente la temperatura all'interno dell'apparecchio può salire e provocare danni.

Istruzioni per l'installazione

Aerazione e sfiato

Mantenere assolutamente le dimensioni per le aperture di aerazione e sfiato. In caso diverso il compressore si attiva con maggiore frequenza e rimane in funzione più a lungo. Conseguentemente il consumo di elettricità aumenta e il compressore si riscalda e può rimanere danneggiato.

Sulla parte posteriore dell'apparecchio l'aria si riscalda. L'aerazione e lo sfiato dovranno quindi essere garantiti nel mobile d'incasso (v. voce "Dimensioni in-casso").



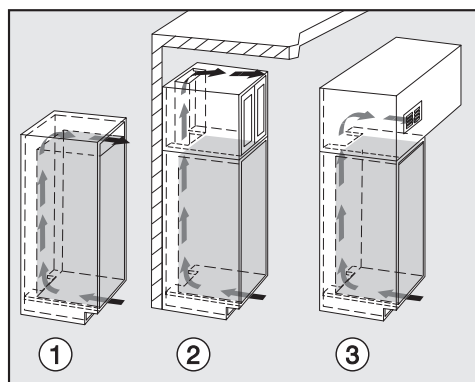
- L'afflusso d'aria ① avviene dallo zoccolo; lo sfiato ② in alto dalla parte posteriore del mobile.
- Per la ventilazione e lo sfiato dell'apparecchio, sulla parte posteriore si dovrà lasciare uno spazio di almeno 40 mm di profondità.

- Le aperture di aerazione e sfiato nello zoccolo, nel mobile d'incasso e sotto il soffitto devono essere continue e di almeno 200 cm^2 per consentire l'evacuazione corretta dell'aria calda.
- Avvertenza! Più grandi sono le aperture di aerazione e sfiato, meno elettricità consuma l'apparecchio.

In nessun caso le aperture di aerazione e sfiato devono venire ostruite e, inoltre, si dovranno pulire periodicamente.

Apertura superiore di sfiato

L'apertura di sfiato in alto si può effettuare in diversi modi:

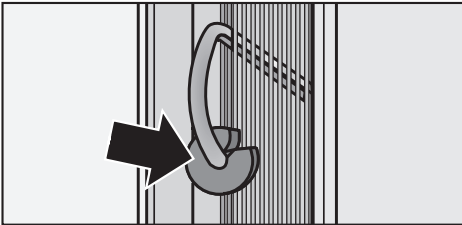


- ① direttamente sopra l'apparecchio con una griglia di sfiato (apertura libera di almeno 200 cm^2)
- ② tra il mobile d'incasso e il soffitto
- ③ in un controsoffitto.

Prima di incassare l'apparecchio

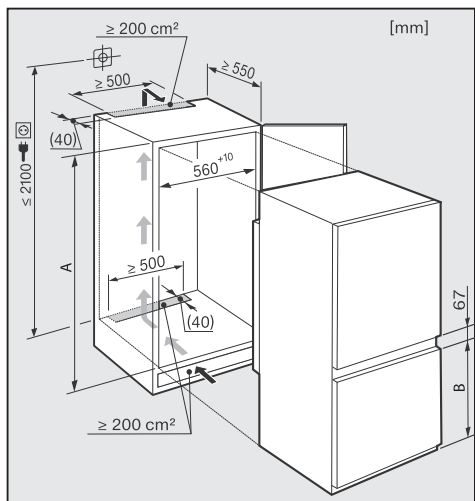
- Prima di incassare l'apparecchio, togliere il sacchetto con gli accessori per l'installazione e gli altri accessori. Asportare anche il profilo di ermetizzazione dallo sportello esterno.

- **Evitare assolutamente di togliere** sul retro dell'apparecchio



- i distanziatori (a seconda del modello). Sono indispensabili per mantenere la corretta distanza dell'apparecchio dalla parete;
- i sacchetti sistemati, a seconda del modello, nella griglia metallica (scambiatore di calore). Sono indispensabili per il corretto funzionamento; il loro contenuto non è né velenoso né pericoloso.
- Togliere assolutamente il fissacavo sulla parete esterna posteriore.
- Verificare che tutte le componenti sulla parete posteriore possano vibrare liberamente. Eventualmente piegare quel tanto che basta e con la dovuta precauzione le parti che vibrano se sono a contatto con la parete.

Dimensioni incasso



Prima di incassare l'apparecchio, controllare che il mobile abbia le dimensioni richieste. Le dimensioni dell'apertura di aerazione e sfiato dovranno essere adeguate per garantire il perfetto funzionamento dell'apparecchio.

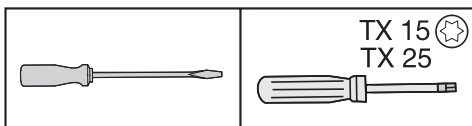
	altezza vano incasso [mm] A	zona congelatore [mm] B
KF 37122 iD	1772 – 1788	523

Cambiare l'incernieratura dello sportello

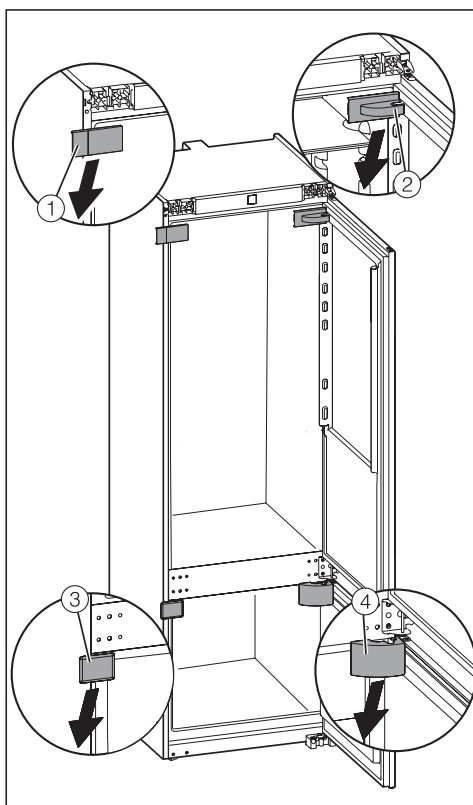
Consigliamo espressamente di farsi aiutare da un'altra persona se si cambia l'incernieratura.

Alla consegna, l'apparecchio ha l'incernieratura a destra. Se si deve sistemare l'incernieratura sull'altro lato, procedere come segue.

Per cambiare l'incernieratura occorrono i seguenti strumenti:



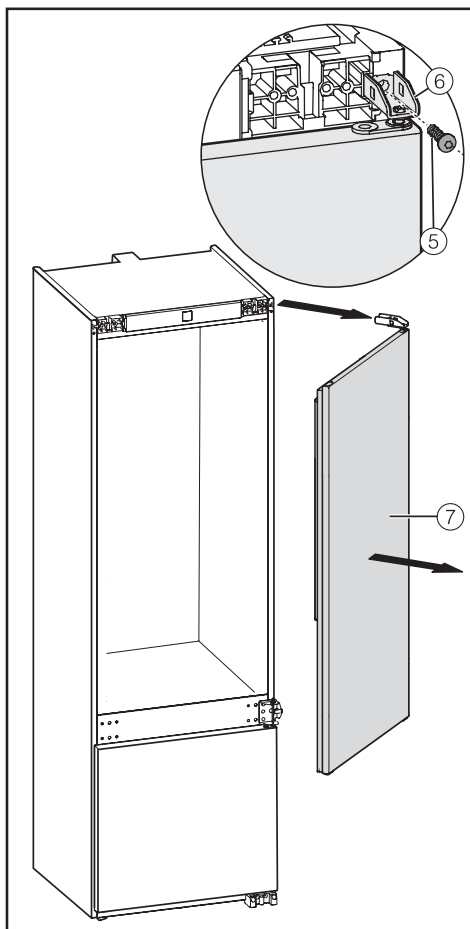
- Aprire entrambi gli sportelli.



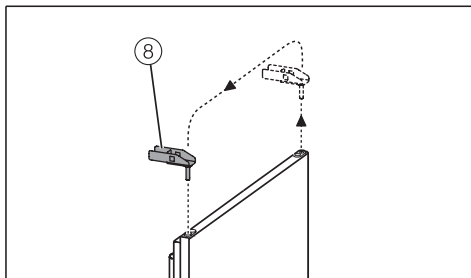
- Asportare i pezzi di copertura ①, ②, ③ e ④.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

Attenzione! Nelle operazioni successive lo sportello non è più fissato dopo aver smontato la vite del supporto sportello!

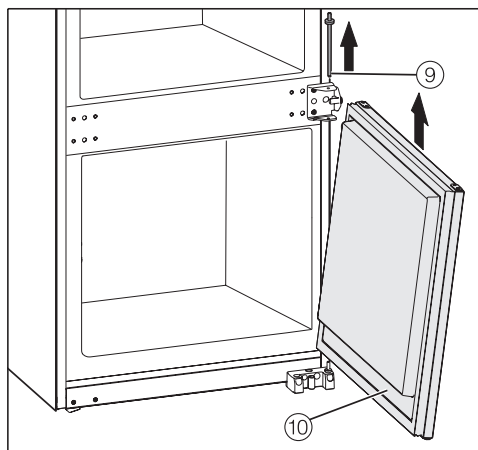


- Allentare la vite ⑤ del supporto sportello ⑥.
- Inclinare lateralmente verso l'esterno lo sportello ⑦, sganciarlo e metterlo da parte.



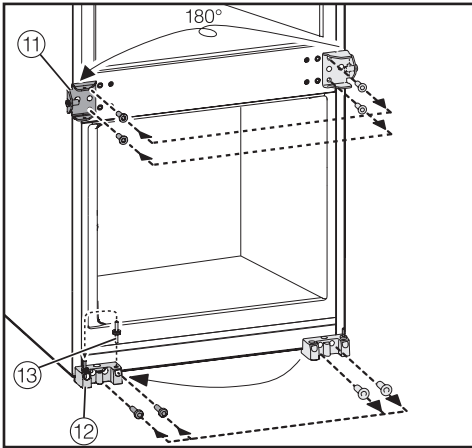
- Asportare il supporto sportello superiore ⑧ e sistemarlo sul lato opposto.

Attenzione! Nelle operazioni successive lo sportello non è più fissato dopo aver smontato i perni di supporto!

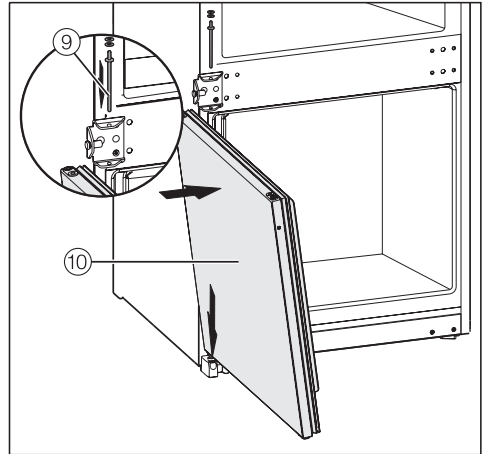


- Estrarre verso l'alto il perno di supporto ⑨ unitamente al dischetto al centro dell'apparecchio.
- Smontare con precauzione lo sportello ⑩ spostandolo in alto e metterlo da parte.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

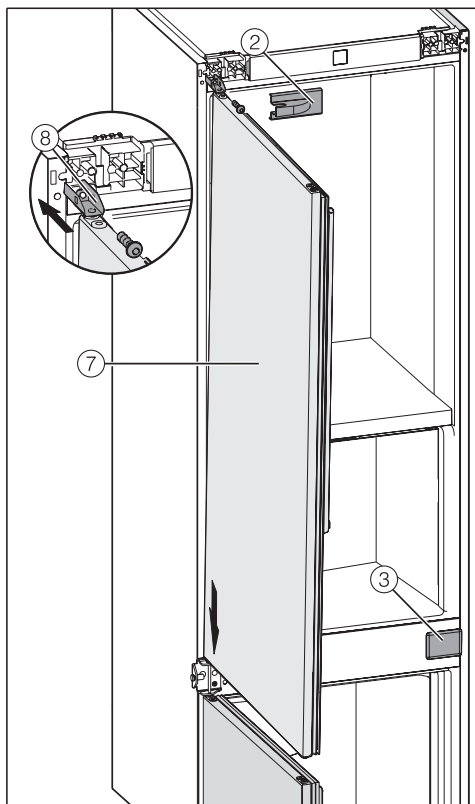


- Svitare il supporto cerniera ⑪, girarlo di 180° e avvitarlo sul lato opposto.
- Svitare il supporto sportello ⑫ e avvitarlo sul lato opposto.
- Estrarre il perno di supporto ⑬ unitamente al dischetto e rimontarli sul lato opposto.



- Inserire dall'alto lo sportello ⑩ nel perno di supporto.
- Chiudere lo sportello inferiore.
- Inserire al centro dell'apparecchio il perno di supporto ⑨ con il dischetto attraverso il supporto sportello ⑩.

Cambiare l'incernieratura dello sportello

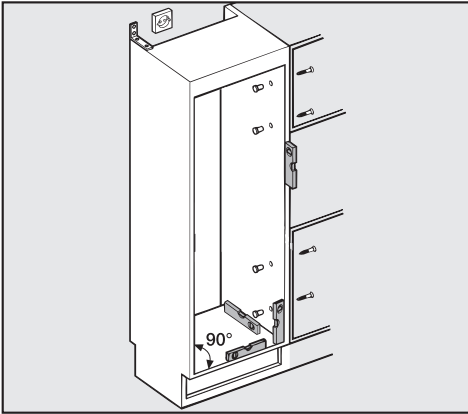


- Inserire lo sportello superiore nel perno di supporto ⑦ al centro dell'apparecchio.
- Chiudere lo sportello superiore.
- Avvitare nuovamente sull'apparecchio il supporto sportello superiore ⑧.
- Avvitare bene tutte le viti.
- Rimettere in sede il pezzo di copertura ② e ③.

Incassare l'apparecchio

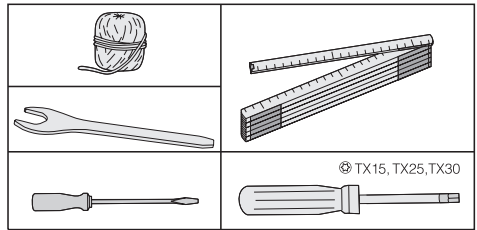
Per le operazioni d'incasso farsi aiutare da un'altra persona.

- Incassare l'apparecchio in un mobile stabile che poggi su un pavimento perfettamente in piano.



- Servendosi della livella a bolla d'aria, regolare il mobile in piano. Gli angoli del mobile devono essere di 90°. In caso contrario l'antina non sarà allineata nei quattro angoli del mobile. I pavimenti dei mobili devono essere perfettamente piani.
- Fissare il mobile per evitare che si ribalti.
- Osservare che le aperture di aerazione e sfiato siano corrette (v. voce "Istruzioni per l'installazione - Aerazione e sfiato").

Per incassare l'apparecchio occorrono i seguenti strumenti:

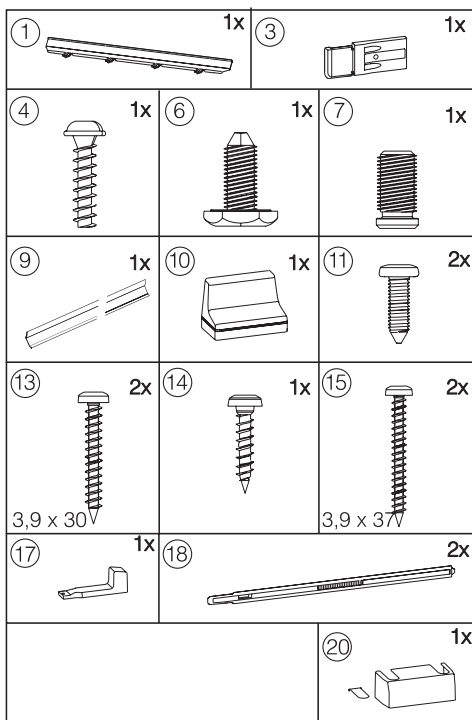


Incassare l'apparecchio

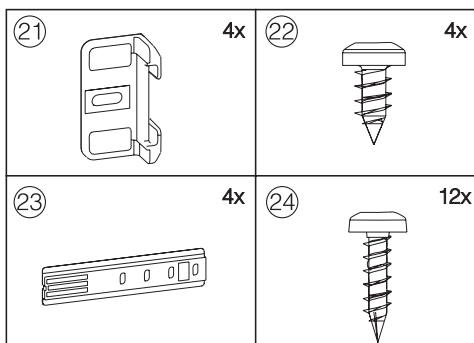
Accessori per il montaggio

Tutti gli accessori sono contrassegnati da numeri. I numeri di contrassegno sono riportati anche nelle diverse operazioni per il montaggio.

– Per l'incasso in un vano:

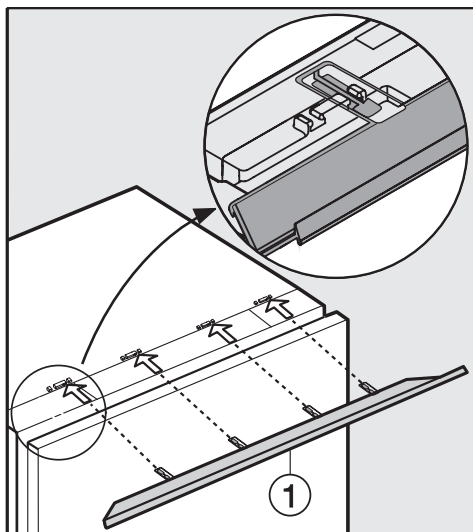


– Per fissare lo sportello del mobile:



Per le diverse operazioni di incasso, lo sportello dell'apparecchio ha **la battuta a destra**. Se è sistemata sul lato opposto, si dovranno tenere presenti le modifiche.

- Sistemare l'apparecchio direttamente davanti al vano del mobile.



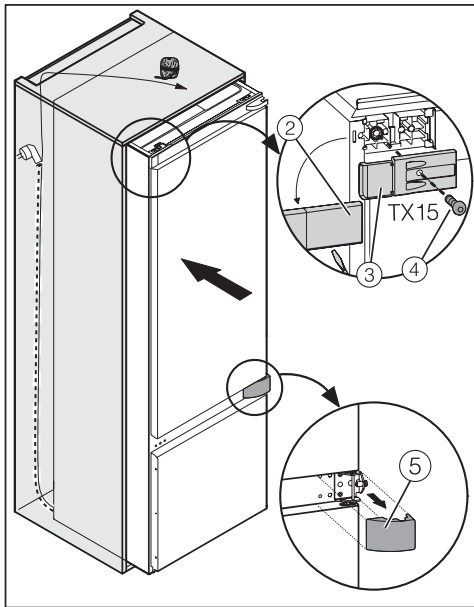
- Inserire in sede il pezzo di compensazione ①.

Incassare l'apparecchio

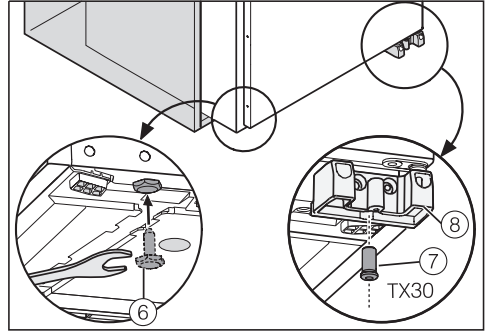
- Sistemare l'apparecchio nel vano di incasso.
Durante l'operazione, osservare che il cavo elettrico non rimanga incastrato!

Consiglio per l'incasso:

fissare uno spago alla spina elettrica per prolungare il cavo.
Tirare il cavo attraverso il mobile d'incasso per collegare facilmente l'apparecchio alla rete elettrica a incasso ultimato.

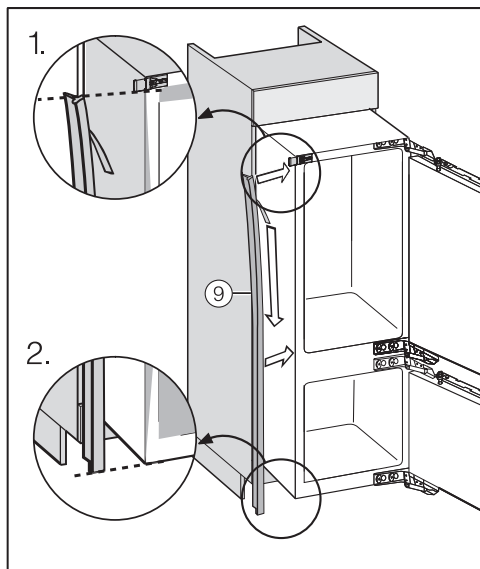


- Togliere il pezzo di copertura ② sugli angoli superiori dell'apparecchio.
- Avvitare quel tanto che basta il pezzo di fissaggio ③ con la vite ④ a sinistra in alto dell'apparecchio.
- Smontare la mascherina di copertura ⑤.



- Avvitare completamente il piedino regolabile in dotazione ⑥.
- Avvitare completamente il secondo piedino regolabile ⑦ nel supporto sportello ⑧.

Incassare l'apparecchio

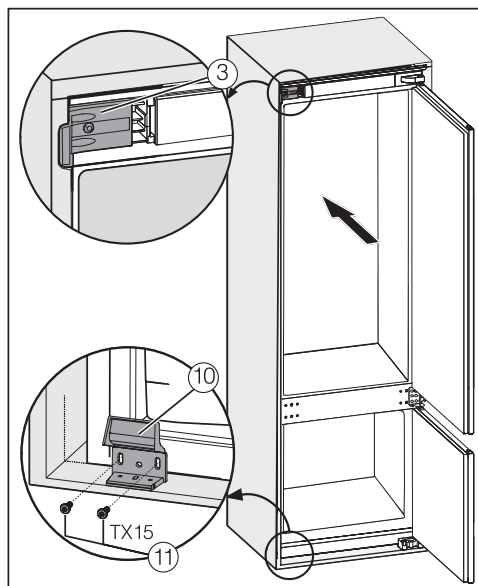


■ Staccare il foglio protettivo dal nastro di ermetizzazione ⑨.

■ Incollare il nastro di ermetizzazione ⑨ raso superficie frontale dalla parte dell'apertura dello sportello.

- 1) Applicare il nastro di ermetizzazione cominciando dal bordo inferiore del pezzo di fissaggio superiore.
- 2) Incollarlo bene per tutta la lunghezza.

Incassare l'apparecchio



■ Avvitare quel tanto che basta in basso sull'apparecchio la squadretta di fissaggio ⑩ con le viti ⑪.

- Inserire l'apparecchio nel vano d'incasso fino al punto in cui:
- la squadretta di fissaggio superiore ③ tocca il bordo anteriore della parete laterale del mobile;
 - il bordo anteriore della squadretta di fissaggio inferiore ⑩ e della squadretta di fissaggio inferiore a destra risulta a raso con il bordo anteriore del fondo del mobile d'incasso.

Si dovrà mantenere una distanza perimetrale di 42 mm dall'apparecchio alla parte frontale delle pareti del mobile d'incasso.

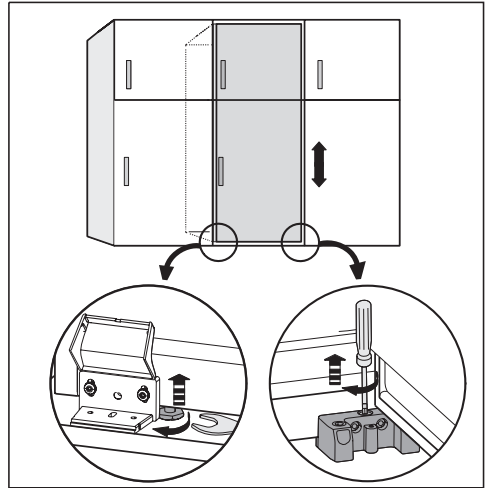
Incassare l'apparecchio

Se non si mantiene una distanza continua e regolare di 42 mm dall'apparecchio al bordo anteriore delle pareti laterali del mobile, può verificarsi che lo sportello dell'apparecchio **non** chiuda correttamente. In questo caso possono formarsi depositi di ghiaccio e di condensa e subentrare anomalie nel funzionamento con conseguente aumento del consumo di elettricità.

Se il mobile d'incasso è provvisto di pezzi per chiudere lo sportello, ad es. sporgenze, spigoli di tenuta e altro, si dovranno tenere presenti le dimensioni di queste parti in modo da mantenere, anche in questo caso, una distanza perimetrale di **42 mm**.

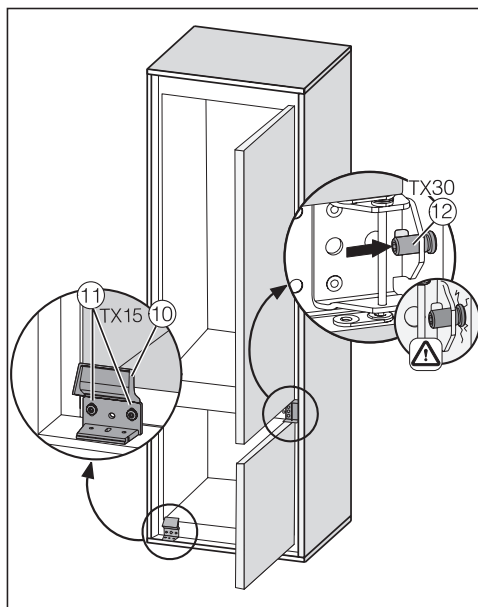
- Estrarre l'apparecchio in ragione delle dimensioni delle parti sporgenti.

Consiglio: smontare le parti di battuta dello sportello! Anche in questo caso l'allineamento risulterà a raso con gli sportelli dei mobili attigui.



- Allineare a piombo l'apparecchio su entrambi i lati operando coi piedini regolabili.

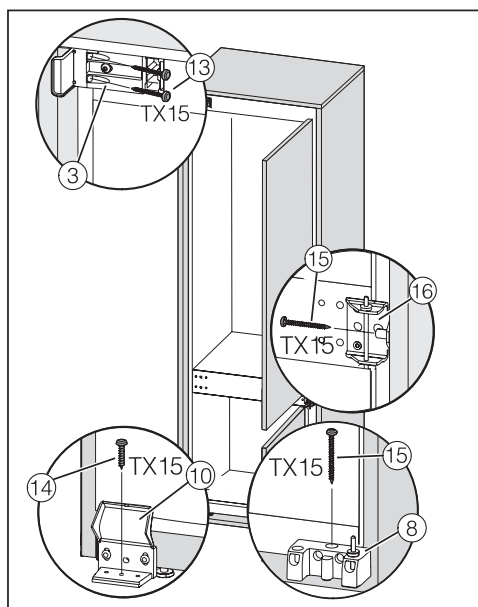
Incassare l'apparecchio



- Svitare con precauzione la vite di regolazione ⑫ nel supporto sportello mediano fino a quando tocca la parete laterale del mobile.
- Avvitare bene le viti ⑪ alla squadretta di fissaggio ⑩.

Fissare l'apparecchio nel vano d'incasso

Prima di fissare l'apparecchio nel vano, controllare se entrambe le squadrette di fissaggio inferiori sono a raso con il bordo anteriore inferiore del mobile d'incasso.

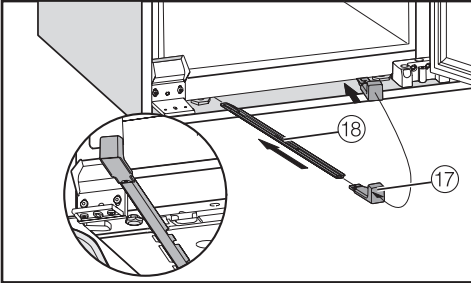


- Premere l'apparecchio contro la parete del mobile d'incasso e fissarlo con le viti ⑬ facendole passare per la squadretta di fissaggio ③.
- Premere l'apparecchio contro la parete del mobile e avvitare la squadretta di fissaggio ⑩ con la vite ⑭ al fondo del mobile.
- Fissare l'apparecchio con la vite ⑮ attraverso il supporto sportello ⑧.
- Fissare infine l'apparecchio con la vite ⑮ attraverso il supporto sportello mediano ⑯.

Controllare che le viti siano avvitate bene!

Incassare l'apparecchio

Per migliorare la stabilità dell'apparecchio nel mobile, inserire le stecche alleghiate sotto l'apparecchio tra il fondo del mobile e quello dell'apparecchio.

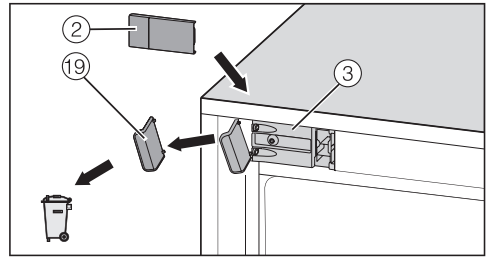


- Fissare dapprima l'impugnatura ⑰ a una stecca ⑱.
- Inserire la stecca nel canale di guida fino all'arresto. Successivamente staccare l'impugnatura, inserirla sull'altra stecca che verrà introdotta come la prima nel canale.

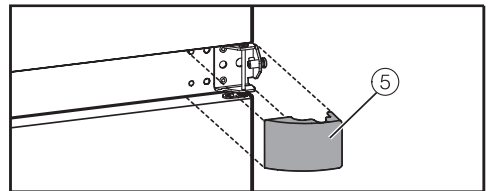
Importante! Conservare l'impugnatura per il caso in cui l'apparecchio venga incassato di nuovo.

- Chiudere gli sportelli.

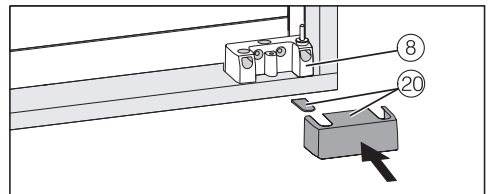
- Se necessario, regolare la posizione del pannello di compensazione in modo che risulti parallelo alla parte superiore del mobile. Il pannello non deve sporgere, anzi deve rientrare un po'.



- Staccare la parte terminale sporgente ⑲ della squadretta di fissaggio ③. Non viene più usata e si può eliminare.
- Sistemare in sede la mascherina ②.

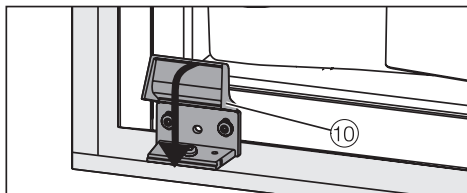


- Sistemare in sede la mascherina ⑤.



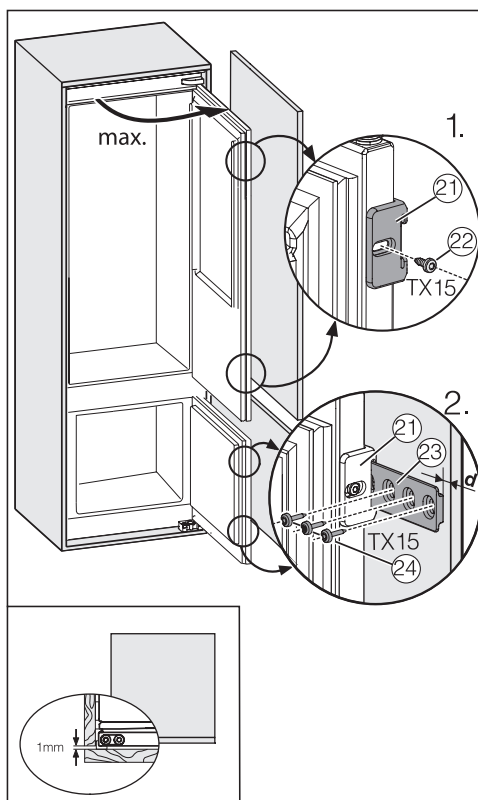
- Inserire la linguetta di plastica nell'apertura di sinistra della mascherina ⑳ e sistemare in sede la mascherina.

Incassare l'apparecchio



- Ribaltare in basso la mascherina di copertura della squadretta di fissaggio 10.

Fissare lo sportello del mobile a quello dell'apparecchio



- Avvitare i pezzi di collegamento dello sportello 21 allo sportello dell'apparecchio con le viti 22.

- Aprire completamente lo sportello e inserire i binari di accoppiamento 23 nei pezzi di aggancio dell'antenna 21.
- Sistemare l'antenna sullo sportello dell'apparecchio e avvitare i binari di aggancio 23 all'antenna del mobile con le viti 24. Mantenere assolutamente la distanza d (= spessore parete vano d'incasso) fino al bordo esterno dello sportello del mobile.
- Regolare il pezzo di accoppiamento sportello in modo che l'antenna del mobile, quando è chiusa, non tocchi la parete del mobile sul bordo della maniglia. È indispensabile mantenere una **distanza minima di 1 mm**, necessaria per un'isolazione permanente.
- Avvitare bene tutte le viti.



Miele AG

Limmatstrasse 4, 8957 Spreitenbach
telefono 056 417 20 00, fax 0 800 555 355
Internet: <http://www.miele.ch>

Miele SA

Sous-Riette 23, 1023 Crissier
telefono 021 637 02 70, fax 0 800 551 727
Internet: <http://www.miele.ch>

Germania

Miele & Cie. KG

Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh
telefono +49 5241 89-0, fax +49 5241 89-2090
Internet: <http://www.miele.de>